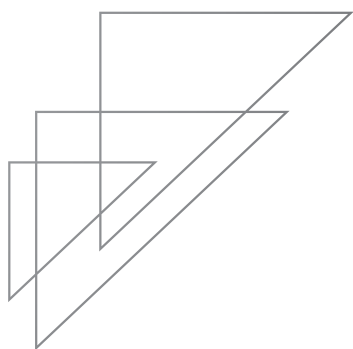


# cecotec

FORCECLIMA 9150 HEATING  
Aire acondicionado portátil/Local air conditioner



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções



## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	/ 04	1. Teile und Komponenten	/ 04
2. Instrucciones de seguridad	/ 06	2. Sicherheitshinweise	/ 48
3. Antes de usar	/ 10	3. Vor dem Gebrauch	/ 53
4. Montaje del producto	/ 10	4. Montage	/ 53
5. Funcionamiento	/ 12	5. Gebrauch	/ 54
6. Limpieza y mantenimiento	/ 15	6. Reinigung und Wartung	/ 58
7. Resolución de problemas	/ 17	7. Problemlösungen	/ 60
8. Especificaciones técnicas	/ 18	8. Technische Spezifikationen	/ 61
9. Reciclaje de electrodomésticos	/ 19	9. Entsorgung von alten Elektrogeräten	/ 62
10. Garantía y SAT	/ 19	10. Technischer Kundendienst und Garantie	/ 62

## INDEX

1. Parts and components	/ 04	1. Parti e componenti	/ 04
2. Safety instructions	/ 20	2. Istruzioni di sicurezza	/ 63
3. Before use	/ 24	3. Prima dell'uso	/ 67
4. Product assembly	/ 25	4. Montaggio	/ 67
5. Operation	/ 20	5. Funzionamento	/ 68
6. Cleaning and maintenance	/ 29	6. Pulizia e manutenzione	/ 72
7. Troubleshooting	/ 30	7. Risoluzione dei problemi	/ 74
8. Technical specifications	/ 31	8. Caratteristiche tecniche	/ 75
9. Disposal of old electrical appliances	/ 32	9. Riciclaggio degli elettrodomestici	/ 75
10. Technical support service and warranty	/ 32	10. Garanzia e SAT	/ 76

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	/ 04	1. Peças e componentes	/ 04
2. Instructions de sécurité	/ 34	2. Instruções de segurança	/ 77
3. Avant utilisation	/ 38	3. Antes de usar	/ 81
4. Montage	/ 38	4. Montagem do produto	/ 81
5. Fonctionnement	/ 39	5. Funcionamento	/ 82
6. Nettoyage et entretien	/ 43	6. Limpeza e manutenção	/ 86
7. Résolution des problèmes	/ 45	7. Resolução de problemas	/ 88
8. Spécifications techniques	/ 46	8. Especificações técnicas	/ 89
9. Recyclage des électroménagers	/ 47	9. Reciclagem de eletrodomésticos	/ 89
10. Garantie et SAT	/ 47	10. Garantia e SAT	/ 90

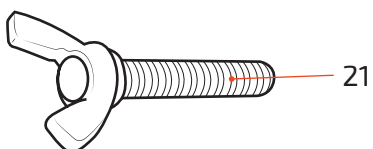
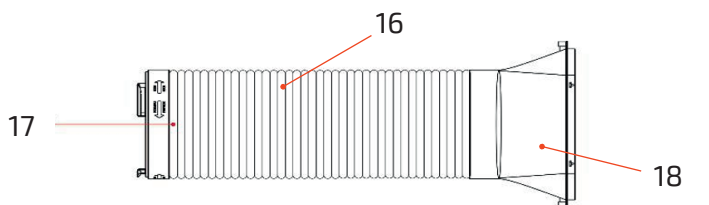
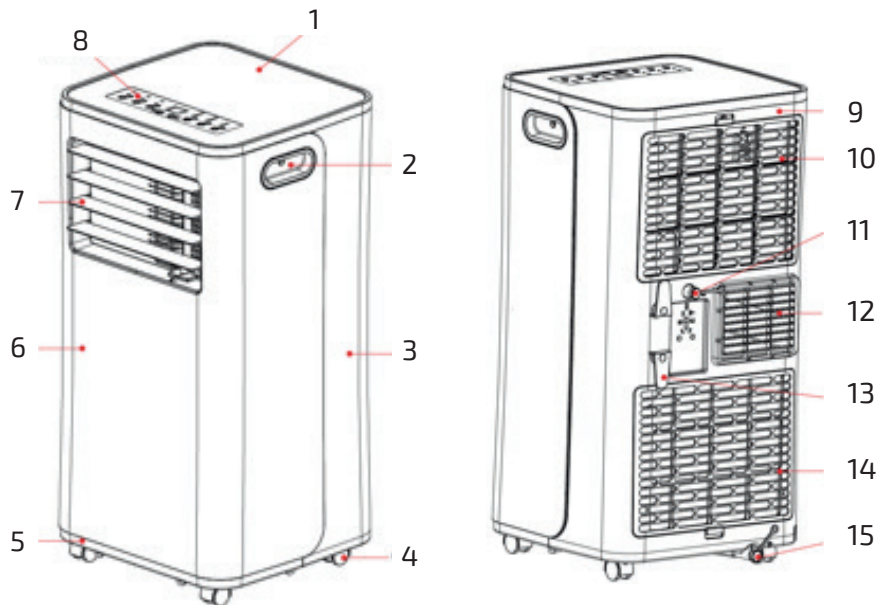
## INHALT

## INDICE

## ÍNDICE

# 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/Pièces et composants/Ersatzteile und Komponenten/  
Parti e componenti/Peças e componentes



**ES**

1. Cubierta superior
2. Asa
3. Carcasa lateral
4. Ruedas
5. Base
6. Carcasa delantera
7. Salida de aire
8. Panel de control
9. Carcasa trasera
10. Filtro EVA
11. Orificio continuo de desagüe
12. Salida del aire
13. Accesorio recogecables
14. Filtro CON
15. Orificio de desagüe
16. Tubo de escape
17. Adaptador del tubo de escape
18. Adaptador de ventana
19. Soporte de sellado de la ventana
20. Ajuste del soporte
21. Tornillo mariposa

**EN**

1. Top cover
2. Handle
3. Side housing
4. Caster
5. Base
6. Front housing
7. Air outlet
8. Control panel
9. Rear housing
10. EVA filter
11. Continuous drainage hole
12. Air outlet
13. Cord-winder accessory
14. CON filter
15. Drainage hole
16. Exhaust pipe
17. Exhaust pipe adapter
18. Window adapter
19. Window-sealing support
20. Sealing support adjustment
21. Butterfly screw

**FR**

1. Couverture supérieur
2. Poignée
3. Panneau latéral
4. Roues
5. Base
6. Panneau frontal
7. Sortie d'air
8. Panneau de contrôle
9. Panneau arrière
10. Filtre EVA
11. Orifice d'évacuation continue
12. Sortie d'air
13. Accessoire range-câbles
14. Filtre CON
15. Orifice d'évacuation
16. Tube d'évacuation
17. Adaptateur du tube d'évacuation
18. Adaptateur de la fenêtre
19. Support de scellage de la fenêtre
20. Réglage du support
21. Vis papillon

**DE**

1. Oberes Gehäuse
2. Handgriff
3. Seitliches Gehäuse
4. Räder
5. Boden
6. Vorderes Gehäuse
7. Luftauslass
8. Bedienfeld
9. Hinteres Gehäuse
10. EVA-Filter
11. Loch des konstanten Abflusses
12. Luftauslass
13. Zubehör für Kabelsammler
14. CON-Filter
15. Abflussloch
16. Abluftschlauch
17. Adapter des Abluftschlauches (für das Gerät)
18. Fensteradapter des Abluftschlauches
19. Fensteradapter
20. Passung des Fensteradapters
21. Flügelschraube

**IT**

1. Rivestimento superiore
2. Maniglia
3. Telaio laterale
4. Ruote
5. Base
6. Telaio anteriore
7. Uscita dell'aria
8. Pannello di controllo
9. Telaio posteriore
10. Filtro EVA
11. Foro dello scarico continuo
12. Uscita dell'aria
13. Accessorio raccogli-cavo
14. Filtro CON
15. Foro di scarico
16. Tubo di scappamento
17. Adattatore del tubo di scappamento
18. Adattatore della finestra
19. Supporto di sigillo della finestra
20. Regolatore del supporto
21. Vite a farfalla

**PT**

1. Coberta superior
2. Asa
3. Carcaça lateral
4. Rodas
5. Base
6. Carcaça frontal
7. Saída de ar
8. Painel de controlo
9. Carcaça traseira
10. Filtro EVA
11. Orifício de desagüe contínuo
12. Saída de ar
13. Acessório para recolher o cabo
14. Filtro COM
15. Orifício de desagüe
16. Tubo de escape
17. Adaptador do tubo de escape
18. Adaptador da janela
19. Suporte de selado de la janela
20. Ajuste do suporte
21. Parafuso borboleta

## **2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

**ADVERTENCIA:** si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

**ADVERTENCIA:** no use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.

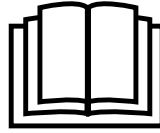
- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- Mantenga el aire acondicionado portátil alejado de fuentes de calor.
- Este producto está diseñado para uso doméstico, no lo utilice para fines comerciales o industriales.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente

cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.

- La limpieza y el mantenimiento del producto deben de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones para asegurar el correcto funcionamiento del mismo. Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- Coloque el producto en un lugar plano y seco y mantenga una distancia de más de 50 cm entre el producto y los objetos o paredes circundantes.
- Después de instalar el aire acondicionado portátil, asegúrese de que el enchufe de alimentación está intacto y firmemente conectado a la toma de corriente, y coloque el cable de alimentación sin enredos para evitar posibles accidentes.
- No ponga ningún objeto en la entrada y salida de aire del aire acondicionado portátil. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstrucciones.
- Cuando se instalen tuberías de desagüe, asegúrese de que estén conectadas correctamente y no se deformen o doblen.
- Mientras ajusta las lamas superior e inferior de la salida

de aire, desplácelas con las manos suavemente para evitar dañarlas.

- Al mover el producto, asegúrese de que esté en posición vertical.
- No instale ni utilice el aire acondicionado portátil en el baño u otros ambientes húmedos.
- No use espráis, insecticidas u otras sustancias inflamables cerca del aire acondicionado portátil.
- No agujeree ni queme ninguno de los componentes del equipo.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inoloros.
- El dispositivo se debe instalar, utilizar y almacenar en estancias de mínimo 12 m<sup>2</sup>.
- Almacene el dispositivo en áreas bien ventiladas donde el tamaño de la estancia corresponda al área especificada para el buen funcionamiento.
- El aire acondicionado portátil está diseñado únicamente para uso interior y no es compatible con otro tipo de usos.
- No desmonte ni modifique el dispositivo, esto podría causar mal funcionamiento y daños tanto a personas como a propiedades. Para evitar peligros, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec para resolver dudas o reparaciones.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con el Reglamento eléctrico de baja tensión.

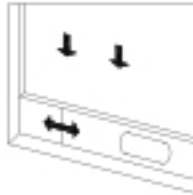
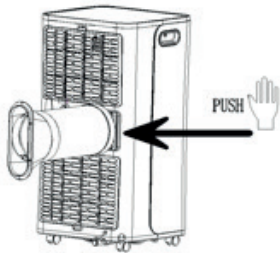


### 3. ANTES DE USAR

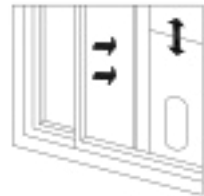
**ADVERTENCIA:** antes de utilizar el aire acondicionado portátil, manténgalo en posición vertical durante al menos dos horas.

El aire acondicionado se puede mover con facilidad por la habitación. Mientras lo desplace, asegúrese de que está en posición vertical y colocado sobre una superficie plana. No instale ni utilice el aire acondicionado en el baño u otros entornos húmedos.

### 4. MONTAJE DEL PRODUCTO



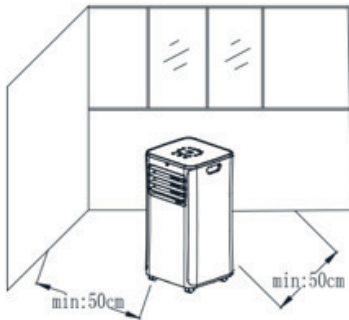
Img. 2



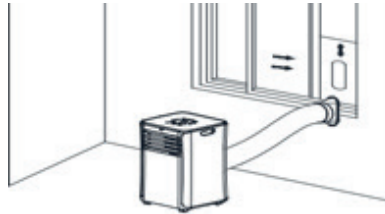
Img. 3

1. Enrosque el adaptador del tubo de escape a uno de los extremos del tubo de escape girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
2. Enrosque el adaptador de ventana al otro extremo del tubo de escape.
3. Introduzca el tornillo de mariposa en el orificio del soporte de sellado de ventana.
4. Deslice el ajuste del soporte de sellado por el interior del soporte de sellado de ventana, asegurándose de que el tornillo se introduzca por la guía del ajuste del soporte.
5. Fije el tornillo con la pieza de la mariposa y ajústelo a la medida deseada.
6. Utilice los tornillos proporcionados para fijar el adaptador de ventana al orificio del soporte de sellado de ventana.

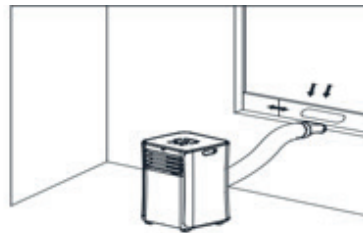
7. Instale el conjunto del soporte de sellado de ventana en vertical u horizontal, dependiendo del tipo de ventana, y ajústelo a la medida de la ventana.
8. Cierre la ventana y asegúrese de que el conjunto del soporte de ventana encaja correctamente.
9. Enlace Youtube: <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>



Img. 4



Img. 5



Img. 6

**Advertencia:**

- El extremo plano de las juntas del tubo de escape debe encajar en su lugar.
- El tubo no se puede deformar ni girar en exceso (más de 45°). Mantenga la ventilación del tubo de escape despejada.

**Aviso:**

La longitud de la manguera de escape será de 280 ~ 1500 mm, esta longitud se basa en las especificaciones del aire acondicionado. No utilice tubos de otra extensión ni lo reemplace con otras mangueras diferentes, esto podría causar un mal funcionamiento. La salida de escape no debe estar bloqueada, de lo contrario, puede causar sobrecalentamiento.

## 5. FUNCIONAMIENTO

Panel de control LED:



1. Temporizador
2. Ventilador
3. Arriba
4. Ventana de visualización
5. Abajo
6. Sleep/Noche
7. Modo
8. Encender/Apagar

Cuando encienda el producto por primera vez, este emitirá un sonido y, a continuación, entrará en estado de standby.

### Botón de encendido y apagado

Pulse este botón para encender y apagar el producto. En caso de estar encendido, pulse este botón para apagarlo. En caso de estar apagado, presiónelo para encenderlo.

### Botón de selección de modo

En caso de estar encendido, pulse este botón para cambiar entre los modos de refrigeración, calefacción, deshumidificación y ventilación.

### Botones de arriba y abajo

Pulse uno de los dos botones para cambiar la temperatura o el tiempo de ajuste. Mientras ajusta la temperatura, presione los botones de arriba o abajo para seleccionar la temperatura requerida (no disponible en los modos ventilación o deshumidificación). Mientras ajusta el tiempo, presione los botones de arriba o abajo para seleccionar el tiempo requerido. Presione los dos botones (arriba y abajo) al mismo tiempo para elegir entre Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

**Botón de selección de velocidad del ventilador**

En los modos de refrigeración y ventilación, pulse este botón para seleccionar entre velocidad alta o baja. En el modo de deshumidificación, esta función no funciona y el ventilador funcionará a velocidad baja por defecto.

**Botón del temporizador**

En el caso de que el aparato esté encendido, pulse este botón para apagar el temporizador. Cuando esté apagado, púselo para encender el temporizador. Pulse este botón y cuando el símbolo del temporizador parpadee, pulse arriba y abajo para seleccionar el valor del temporizador deseado. El temporizador se puede programar desde 1 a 24 horas y el tiempo se ajusta de hora en hora hacia arriba o hacia abajo.

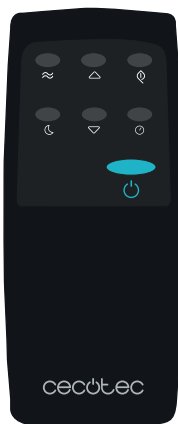
**Modo noche (sleep)**








Cuando el producto está en modo refrigeración, al activar el modo noche la temperatura establecida aumentará 1 °C durante la primera hora. Una hora después, la temperatura establecida aumentará 1 °C más y se mantendrá constante. El modo noche no funciona cuando están activados los modos deshumidificación o ventilación. Cuando el depósito de agua está lleno o el producto se encuentra en estado de reposo, el modo noche deja de funcionar automáticamente.

**Aviso:** utilice únicamente el mando a distancia para establecer el modo de reposo, no puede configurarlo en la pantalla LED.

**Mando a distancia:**

Instrucciones de los botones del mando a distancia:



1. Encendido/apagado: presione  para encender o apagar el aparato.
2. Temporizador: presione  para configurar el temporizador
3. Abajo: presione  para reducir la temperatura y el tiempo del temporizador.
4. Modo: presione  para cambiar entre refrigeración, calefacción, deshumidificación y ventilador.
5. Arriba: presione  para aumentar la temperatura y el tiempo del temporizador.
6. Ventilador: presione  para elegir entre potencia del ventilador alta o baja.
7. Modo noche: presione  para activar el modo noche.

## **FUNCIONES DE PROTECCIÓN**

### **Función de protección antiescarcha**

Durante el modo de refrigeración, deshumidificación o de ahorro de energía, si la temperatura del sensor del tubo de escape es demasiado baja, la función de protección del dispositivo se activará automáticamente. Si la temperatura del tubo de escape aumenta hasta alcanzar cierta temperatura, puede volver automáticamente al funcionamiento normal.

### **Función de protección contra el desbordamiento de agua**

Cuando el agua depositada en la bandeja supere el nivel de advertencia, sonará una alarma automáticamente y en la zona de la temperatura en la pantalla LED se mostrará "FL". En este punto, es necesario mover la tubería de desagüe que conecta el producto o la salida de agua al alcantarillado u otra área de desagüe para vaciar el agua (véase instrucciones de desagüe al final de este apartado). Después de vaciar el agua, el producto volverá al estado anterior.

### **Descongelación automática**

El producto tiene función de descongelación automática en los modos de calefacción y refrigeración. Durante la descongelación, el símbolo de calefacción en la pantalla parpadeará.

### Función de protección del compresor

Para aumentar la vida útil del compresor, este tiene una función de protección de arranque de 3 minutos de retraso después de apagar el compresor.

### INSTRUCCIONES DE DESAGÜE

#### Desagüe manual

1. Cuando el depósito de agua esté lleno y el producto se detenga, apáguelo y desconecte el enchufe.

**Advertencia:** mueva el producto cuidadosamente para no derramar el agua.

2. Coloque el recipiente de agua debajo de la salida de agua lateral, en la parte posterior del cuerpo.

3. Desenrosque la tapa de desagüe y quite el tapón. El agua fluirá automáticamente hacia el recipiente de agua.



#### Aviso

1. Conserve la tapa de desagüe y el tapón de agua correctamente.
2. Durante el desagüe, el cuerpo puede inclinarse ligeramente hacia atrás.
3. Si el recipiente de agua no puede contener toda el agua, antes de que se llene, tapone la salida de agua con el tapón lo más pronto posible para evitar que el agua se salga.
4. Cuando se salga el agua, tapone con el tapón y apriete la tapa de desagüe.

**Aviso:** reinicie el producto después de instalar el tapón de agua y la cubierta de desagüe (como se muestra en la imagen), de lo contrario, el agua de condensación del producto se saldrá.

#### Desagüe continuo (opcional)

Esta función solo es aplicable en el modo de deshumidificación.

1. Desenrosque la tapa de desagüe y quite el tapón de agua.
2. Coloque el tubo de desagüe en la salida del agua.
3. Dirija el tubo de desagüe al cubo.



### 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

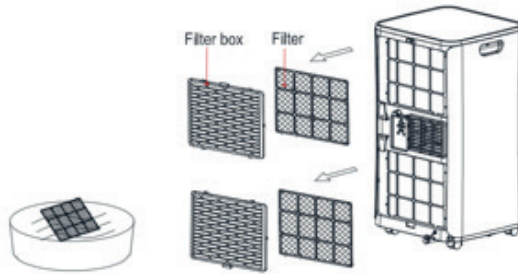
**Advertencia:** antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague el producto y desconecte el enchufe.

### **Limpieza de la superficie**

Limpie la superficie del producto con un paño suave y húmedo. No utilice productos químicos, como alcohol, gasolina, etc. De lo contrario, la superficie del aire acondicionado se estropeará y podría llegar a dañarse también el funcionamiento del mismo.

### **Limpieza del filtro**

Limpie el filtro en caso de que haya restos de polvo que obstruyan el flujo de aire y disminuyan la eficacia del aire acondicionado. Asegúrese de limpiar el filtro una vez cada dos semanas.



Limpieza del marco superior del filtro:

- Presione el marco hacia abajo desde el exterior para quitarlo del filtro EVA. Desenrosque los cuatro tornillos que fijan el filtro EVA y la carcasa trasera para quitar el filtro EVA (como se muestra en la imagen).
- Coloque el filtro EVA en agua tibia con detergente neutro (aproximadamente a 40 °C), enjuáguelo y deje que se seque en un lugar no expuesto a la luz solar.

Limpieza del marco inferior del filtro:

- Coja el asa del filtro CON y tire de ella con cuidado para quitarla.
- Ponga el filtro CON en agua templada (aproximadamente a 40 °C) con un detergente neutro.
- Enjuáguelo con agua del grifo y deje que se seque en un lugar no expuesto a la luz solar.

### **ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

- Desatornille la tapa de desagüe, quite el tapón de agua y vierta el líquido de la bandeja de agua en otros recipientes adecuados o incline el cuerpo directamente para verter el agua.
- Encienda la máquina, ajústela al modo de ventilación baja y mantenga esta configuración hasta que el tubo de desagüe se seque, para mantener seco el interior del cuerpo y evitar que se enmohezca.
- Apague la máquina, desconecte el enchufe de alimentación y envuelva el cable. Coloque el tapón de agua y la tapa de desagüe.
- Retire el tubo de escape.
- Cubra el aire acondicionado portátil con una bolsa de plástico y colóquelo en un lugar seco. Manténgalo fuera del alcance de los niños e intente que no se cubra de polvo.

- Quite las pilas del mando a distancia y consérvelas adecuadamente.

**NOTA:** asegúrese de almacenar el cuerpo en un lugar seco y conserve todos los componentes del producto adecuadamente.

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte el aire acondicionado portátil por su cuenta. Una reparación inadecuada anularía la garantía y puede causar daños a los usuarios y al producto.

Problemas	Razones	Soluciones
El aire acondicionado portátil no funciona.	No hay electricidad.	Encienda el producto después de conectarlo a un enchufe con electricidad.
	El indicador de desbordamiento muestra "FL".	Drene el agua.
	La temperatura ambiente es demasiado fría o caliente.	Recomendamos usar el producto cuando la temperatura sea entre 7 y 35 °C.
	En el modo de refrigeración, la temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada.	Cambie la temperatura fijada.
	En el modo de deshumidificación, la temperatura ambiente es demasiado baja.	Coloque el producto en una habitación con una temperatura ambiente superior a 17 °C.
El efecto de refrigeración no es bueno.	Hay luz solar directa.	Evite la luz solar directa sobre el producto.
	Hay puertas o ventanas abiertas, muchas personas o en el modo de refrigeración hay otras fuentes de calor.	Cierre las puertas y las ventanas y reinicie el aire acondicionado portátil.
	El filtro está sucio.	Limpie o reemplace el filtro.
	La entrada o la salida de aire están bloqueadas.	Quite las obstrucciones.
Emite mucho ruido.	El aire acondicionado portátil no está sobre una superficie plana.	Coloque el aire acondicionado portátil sobre una superficie plana para reducir el ruido.
El compresor no funciona.	Se ha activado la protección contra sobrecalentamientos.	Espere 3 minutos hasta que baje la temperatura y luego reinicie la máquina.
El mando a distancia no funciona.	Hay demasiada distancia entre el mando a distancia y el aire acondicionado portátil.	Acerque el mando a distancia al aire acondicionado portátil y asegúrese de que el mando esté directamente orientado hacia la dirección del receptor.
	El mando a distancia no apunta a su receptor.	
	Las pilas se han agotado.	Sustituya las pilas.
Se muestra 'E1' en pantalla.	El sensor de temperatura ambiente no funciona correctamente.	Revise el sensor de temperatura ambiente y los circuitos relacionados.
Se muestra 'E2' en pantalla.	El sensor de temperatura del tubo no funciona correctamente.	Revise el sensor de temperatura del tubo y los circuitos relacionados.

**NOTA:** si ocurre algún problema que no aparece en la tabla o las soluciones recomendadas no los solucionan, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

## 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05262

Potencia eléctrica absorbida en modo frío: 1010 W

Potencia eléctrica absorbida en modo calor: 905 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V ~ 50 Hz

Potencia frigorífica: 9000 BTU/h | 2270 Frig/h | 2.64 kW

Potencia calorífica: 7100 BTU/h | 1800 kcal/h | 2.10 kW

Refrigerante: R290/210g

Presión de funcionamiento | Succión: 0.6 MPa | Descarga: 1.8 MPa

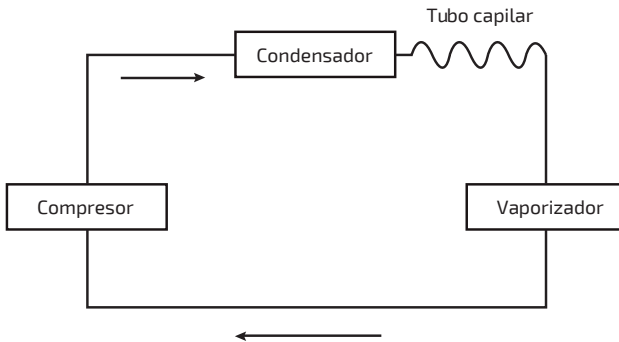
Presión máxima: 0.6 MPa

Flujo de aire: 350 m<sup>3</sup>/h

Made in China. | Diseñado en España

### DIAGRAMA ESQUEMÁTICO

Para conocer todos los parámetros técnicos y específicos, consulte la placa de identificación del producto.



Debido a la mejora continua de los productos, nos reservamos el derecho a cambiar algún diseño sin previo aviso.

## 9. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 10. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono **+34 96 321 07 28**.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

**WARNING:** if the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger.
- Do not pull or carry the appliance by the cord. Do not use the cord as a handle. Do not pull the cord along sharp edges or corners. Do not run appliance over the cord. Keep the cord away from hot surfaces.

**WARNING:** do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

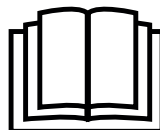
- Do not use the appliance in confined spaces with explosive or toxic vapours.
- Keep your local air conditioner away from heat sources.
- This product is designed only for household use, do not use it for commercial or industrial purposes.

- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.
- Switch off and unplug from wall outlet when not in use, when moving the appliance from one location to another or before assembling or disassembling parts. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning

it.

- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- Place the machine in a flat and dry place and keep a distance of above 50 cm between the machine and the surrounding objects or walls.
- After the local air conditioner is installed, ensure that the power plug is intact and firmly plugged into the power outlet, and place the power cord orderly to prevent someone from being tipped or pulling out the plug.
- Do not put any object into the air inlet and outlet of the local air conditioner . Keep the air inlet and outlet free from obstructions.
- When drainage pipes are installed, ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.
- While adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.
- When moving the machine, make sure that it is in an upright position.
- Do not install and use the local air conditioner in the bathroom or other humid environments

- Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the local air conditioner.
- Do not pierce or burn the cylinder.
- Be aware that refrigerants may not have an odour.
- The appliance shall be installed, operated and stored in a room larger than 12 m<sup>2</sup>.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- The local air conditioner is only suitable for indoor use and is not suitable for other uses.
- Make sure the device is placed at a minimum distance of 5 cm from walls and other objects.
- Do not disassemble or modify the appliance, this could cause malfunctions and damage to persons and properties. To avoid danger, contact the Technical Support Service of Cecotec for help or reparation.
- The appliance must be installed in accordance with low tension electrical regulations.

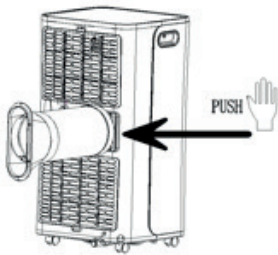


### 3. BEFORE USE

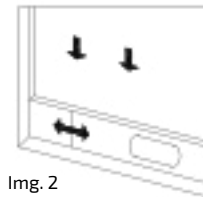
**WARNING:** before using the mobile air conditioner, keep it in an upright position for at least two hours.

The air conditioner can be easily moved around the room. Always move and transport it in an upright position and install it on a flat and stable surface. Do not install the air conditioner in bathrooms or wet environments.

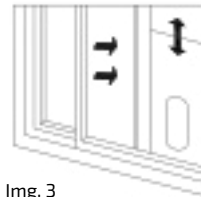
### 4. PRODUCT ASSEMBLY



Img. 1



Img. 2



Img. 3

1. Screw the exhaust pipe adapter to one of the exhaust pipe's end by turning it clockwise.
2. Screw the window adapter to the other end of the exhaust pipe.
3. Introduce the butterfly screw in the window-sealing support's hole.
4. Slide the window-sealing support through the window-sealing support's inner part, making sure the screw is introduced in the support adjustment's guide.
5. Fix the screw with its butterfly and adjust it to the desired measure.
6. Use the screws provided to fix the window adapter to the window-sealing support's hole.
7. Install the whole window-sealing unit vertically or horizontally, depending on the type of window and adjust it to the window's measure.
8. Close the window and make sure that the window-sealing unit fits properly.
9. Youtube link: <https://youtu.be/8aj8CbB2bKA>

**WARNING:**

- The flat end of the exhaust pipe joints must be fitted into place.
- Do not deform or turn the pipe excessively (over 45°). Keep the exhaust pipe's inlet and outlet clear.



1. Timer
2. Fan
3. Up
4. Display window
5. Down
6. Sleep
7. Mode
8. On/off

**Note:** The product will beep and enter standby mode when turned on for the first time.

### **On/off button**

Press this button to turn the machine on and off. In case it is turned on, press it to turn it off and if it is turned off, press it to turn it on.

### **Mode selection button**

While it is turned on, press this button to select cooling, heating, dehumidifying and fan.

### **Up and down buttons**

Press these 2 buttons to change the setting temperature or setting time. While setting temperature, press the up and down button to select the required temperature (not available in fan or dehumidifying mode). While setting time, press the up and down buttons to select the required time. Simultaneously press both buttons (up and down) to switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

### **Wind speed selection button**

In cooling and fan mode, press the button to select high or low wind speed operation.

In dehumidifying mode, this function is not available, therefore the device will operate at low speed by default.

### **Timer button**

While the device is turned on, press this button to deactivate the timer; while it is turned off, press it to activate the timer.

Press this button, when the timing symbol flashes, press the up and down buttons to set the desired timer.

The timer can be set from 1 to 24 hours and it is adjusted up or down by one hour.

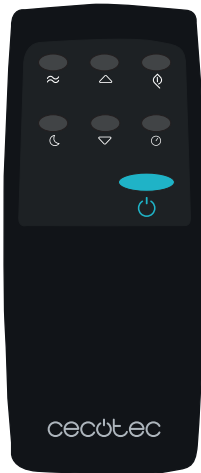
### **Sleep mode**








While the device is being operated in cooling mode and the night mode is activated, the set temperature will increase 1 °C during the first hour. One hour later, it will increase 1 °C again and will then remain steady. The night mode is not available while dehumidifying or fan modes are activated. The night mode will automatically stop operating when the water tank is full or when the device enters standby mode.

**Note:** the standby mode can only be set from the remote control, it cannot be set from the LED display.

**Remote control:**

Remote control buttons' instructions:



1. Power: Press  to turn the device on or off.
2. Timer: press  to set timer.
3. Down: press  to decrease temperature and timer minutes and hours.
4. Mode: press  to switch between cooling, heating, dehumidifying, fan mode.
5. Up: press  to increase temperature and timer minutes and hours.
6. Fan: press  to select high, low wind speed.
7. Sleep mode: Press  to activate the sleep mode.

## **PROTECTION FUNCTIONS:**

### **Anti-frost protection function**

In cooling, dehumidification or energy-saving mode, if the temperature of the exhaust pipe is too low, the machine will automatically activate the protection function; if the temperature of the exhaust pipe rises to a certain temperature, it can automatically resume to normal operation.

### **Water-overflow protection function**

When the water in the water tray exceeds the warning level, the machine will automatically beep and the LED temperature display area will show "FL". At this point, you need to move the drainage pipe that connects the machine or the water outlet to sewer or other drainage area to empty the water (see Drainage Instructions at the end of this chapter). Once the water is emptied, the machine will automatically return to the original state.

### **Automatic defrost**

The product counts on automatic defrost function in heating and cooling modes. During the defrost process, the heating symbol on the display screen will flash.

### **Compressor protection function**

To increase the service life of the compressor, it has a 3-minute delay booting protection function after the compressor is turned off.

## **DRAINAGE INSTRUCTIONS**

### **Manual drainage**

1) When the water tank is full and the device stops, turn it off and unplug it from the power supply.

**Warning:** please move the machine carefully, so as not to spill the water.

2) Place the water container below the side water outlet behind the body.

3) Unscrew the drainage cover and remove the cap. Water will automatically flow into the water container.



### **Notes**

1. Keep the drainage cover and the water cap properly.

2. During drainage, the body can be tilted slightly backwards.

3. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water cap as soon as possible to prevent water from spilling.

4) When the water is discharged, stuff the water cap, and tighten the drainage cover.

**Note:** restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensed water of the machine will spill.

**Continuous drainage (optional)**

This function is only available in dehumidifying mode.

- 1) Unscrew the drainage cover and remove the water cap.
- 2) Place the drainage pipe in the water outlet.
- 3) Introduce the drainage pipe in the bucket.

**6. CLEANING AND MAINTENANCE**

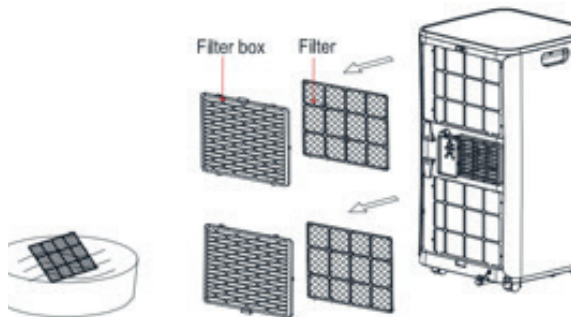
**Warning:** Before cleaning and maintenance, turn off the machine and unplug it.

**Surface cleaning**

Clean the product's surface with a wet soft cloth. Do not use chemicals such as benzene, alcohol, gasoline, etc.; otherwise, the surface of the air conditioning or the product itself could be damaged.

**Filter cleaning**

If the filter screen is clogged with dust and the effectiveness of the air conditioning is reduced, make sure that you clean the filter screen once every two weeks.



Cleaning the filter's upper frame:

- Push down the frame from the outside to remove the EVA filter screen frame. Unscrew four screws fixing the EVA filter screen and the rear housing to remove the EVA filter screen (as shown in the above figure).
- Put the EVA filter screen into warm water with neutral detergent (about 40 °C/ 104 °F) and allow it to dry (not exposed to sun light) after rinsing clean.

Lower filter screen frame cleaning

- Hold the handle of the CON filter screen frame and pull it outward carefully to remove it.
- Place the CON filter screen in warm water and neutral soap (about 40 °C / 104 °C), rinse it

thoroughly and allow it to dry in the shade.

### UNIT STORAGE

- Unscrew the drainage cover, remove the water lid and empty the water in the water tray into other water containers or directly tilt the body to discharge the water into other containers.
- Turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe dries, so as to keep the inside of the body dry and prevent it from mildewing.
- Turn off the machine, unplug it from the power supply, and wrap the power cord. Install the water lid and the drainage cover.
- Remove the exhaust pipe and store it properly.
- Cover the local air conditioner with a plastic bag. Put the local air conditioner in a dry place, keep it out of the reach of children, and take dust control measures.
- Remove batteries from the remote control and keep them properly.

**NOTES:** ensure that the body is placed in a dry place and store all machine components properly.

## 7. TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the local air conditioner by yourself. Unqualified repair will lead to failure of the warranty, and may cause damage to users or their properties.

Problems	Reasons	Solutions
The local air conditioner does not work.	There is no electricity.	Turn it on after connecting it to a socket with electricity.
	The overflow indicator displays "FL".	Discharge the water inside.
	The room temperature is too low or too high.	It is recommended to use the device in a temperature range between 7-35 °C (44-95 °F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature.	Change the set temperature.
	In dehumidification mode, the room temperature is low.	Place the product in a room where the temperature is over 17 °C (62 °F).

The cooling effect is not good.	There is direct sunlight.	Avoid direct sunlight by using curtains, for example.
	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat.	Close doors and windows, and restart the local air conditioner.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions.
Big Noise.	The local air conditioner is not placed on a flat surface.	Put the local air conditioner on a flat and hard place (to reduce noise).
Compressor does not work.	The overheat protection function is activated.	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine.
The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too much.	Operate the remote control closer to the local air conditioner, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver.
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver.	
	Batteries are dead.	Replace batteries.
Displays 'E1'.	The room temperature sensor does not operate properly.	Check the room temperature sensor and related circuits.
Displays 'E2'.	The pipe temperature sensor does not operate properly.	Check the pipe temperature sensor and related circuits.

**NOTE:** If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the professional service organization.

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05262

Elec. power cooling: 1010 W

Elec. power heating: 905 W

Power Supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Cooling capacity: 9000 BTU/h | 2270 Frig/h | 2.64 kW

Heating capacity: 7100 BTU/h | 1800 kcal/h | 2.10 kW

Refrigerant: R290/210g

Operating pressure | Suction: 0.6 MPa | Discharge: 1.8 MPa

Maximum pressure: 0.6 MPa

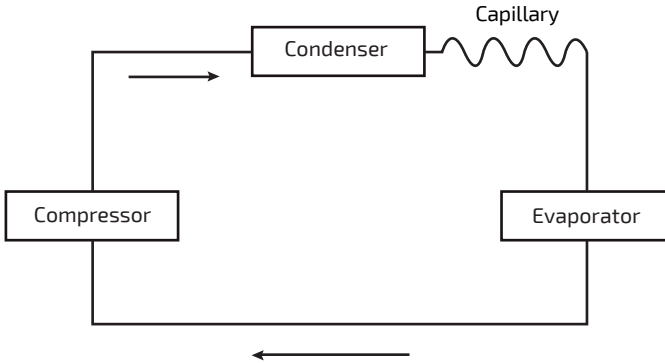
Air flow: 350 m<sup>3</sup>/h

Made in China | Designed in Spain

### SCHEMATIC DIAGRAM


All the technical and specific parameters, please refer to product nameplate.

Due to continuous improvement, we reserve the right to change some design without any notice.



## 9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with  the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 10. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at **+34 963 210 728**.

## 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ce manuel pour de futures références ou pour de nouveaux utilisateurs.

- Assurez-vous que le voltage du réseau électrique coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit et que la fiche possède une prise de terre.
- Ne submergez pas le câble, la fiche ni n'importe qu'elle autre partie fixe de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement en cherchant de possibles dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tous types de dangers.
- Ne tirez ni ne transportez le produit sur/par le câble. N'utilisez pas le câble comme anse ou poignée. Ne placez pas le câble sur des coins ou bords pointus. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.

**AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général présentent des dommages ou si le produit ne fonctionne pas correctement, s'il a subi une chute ou a été abîmé.

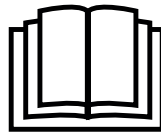
- N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés dans lesquels il pourrait se produire des vapeurs explosives ou inflammables.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés de manière continue.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté d'enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. Débranchez-le de la source d'alimentation lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer vous-même le produit. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, lorsque vous le déplacez ou avant de monter ou enlever des pièces. Pour éviter de trébucher, enrroulez le câble de manière sécurisée.



- Le nettoyage et l'entretien du produit doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions pour assurer un correct fonctionnement de l'appareil. Éteignez et débranchez le produit avant de le nettoyer.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Rangez le produit et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Placez l'appareil sur une surface plate et sèche et maintenez une distance de plus de 50 cm entre l'appareil et les objets ou murs environnants.
- Après avoir installé le climatiseur, assurez-vous que la prise du câble d'alimentation soit intacte et fermement branchée sur la prise de courant puis placez le câble d'alimentation déroulé pour éviter de possibles accidents.
- Ne placez aucun objet au niveau de l'entrée ou de la sortie d'air du produit. Maintenez toujours l'entrée et la sortie d'air sans obstructions.
- Lorsque vous installez les tubes d'évacuation, assurez-vous qu'ils soient correctement connectés et qu'ils ne soient pas déformés ni pliés.
- Pendant que vous ajustez les grilles de soufflage supérieures et inférieures de la sortie d'air, manipulez-les avec soin avec les mains pour éviter de les abîmer.
- Si vous déplacez l'appareil, assurez-vous qu'il soit en position verticale.
- N'installez et n'utilisez pas le climatiseur portatif dans les

toilettes ni autres endroits humides.

- N'utilisez pas de sprays, d'insecticides ni autres substances inflammables près du climatiseur.
- Ne percez et ne brûlez aucun des composants de l'appareil.
- Gardez à l'esprit que les réfrigérants peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans des espaces de minimum 12 m<sup>2</sup>.
- Rangez l'appareil dans des zones bien ventilées dans lesquelles la taille de la pièce correspond à la zone requise pour un fonctionnement correct.
- L'appareil a été conçu pour une utilisation intérieure uniquement et n'est pas compatible avec d'autres types d'utilisations.
- Assurez-vous d'installer l'appareil à une distance minimale de 50 cm des murs et autres objets.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement et des dommages aux personnes comme aux objets/appareils. Pour éviter tout danger, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour résoudre tout doute ou pour demander une réparation.
- L'appareil doit être installé conformément à la norme générale en vigueur sur les installations électriques basse tension.

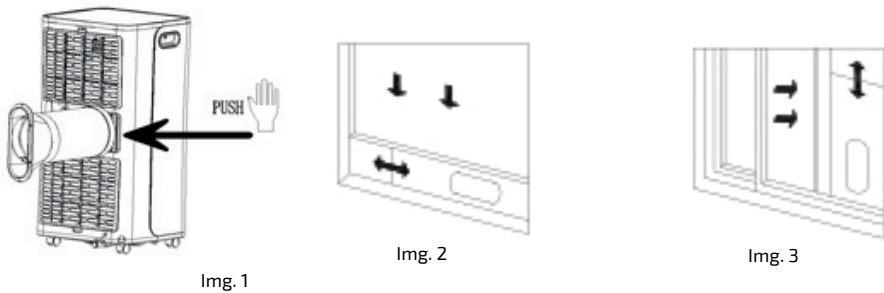


### 3. AVANT UTILISATION

**AVERTISSEMENT** : avant d'utiliser le climatiseur portatif, laissez-le en position verticale pendant au moins deux heures.

Le climatiseur peut être déplacé avec facilité à travers une pièce. Pendant que vous le déplacez, assurez-vous qu'il soit en position verticale puis placé sur une surface plate. N'installez et n'utilisez pas le climatiseur dans les toilettes ni autres endroits humides.

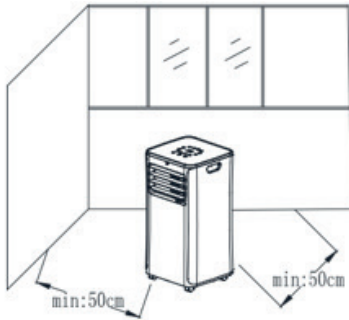
### 4. MONTAGE



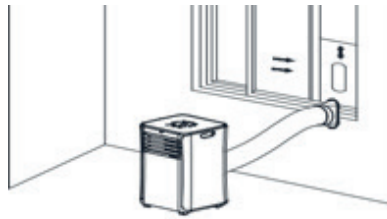
1. Vissez l'adaptateur du tube d'évacuation à une des extrémités du tube d'évacuation en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Vissez l'adaptateur de la fenêtre à l'autre extrémité du tube d'évacuation.
3. Introduisez la vis papillon dans l'orifice du support de scellage de la fenêtre.
4. Dévissez la pièce de réglage du support de scellage par l'intérieur du support de scellage de la fenêtre, en vous assurant que la vis soit introduite par le guide se trouvant sur la pièce de réglage du support de scellage.
5. Fixez la vis papillon avec son écrou et ajustez à la dimension souhaitée.
6. Utilisez les vis fournies pour fixer l'adaptateur de la fenêtre à l'orifice du support de scellage de la fenêtre.
7. Installez l'ensemble du support de scellage de la fenêtre à la verticale ou à l'horizontale selon le type de fenêtre et ajustez aux dimensions de la fenêtre.
8. Fermez la fenêtre et assurez-vous que l'ensemble du support de la fenêtre s'emboîte correctement.
9. Lien Youtube : <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>

#### Avertissements

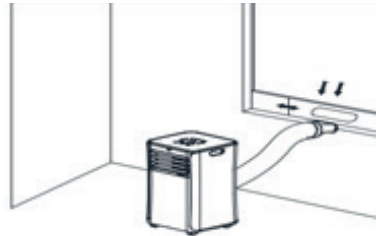
- L'extrémité plate des joints du tube d'évacuation doit s'emboîter à sa place.
- Le tube ne doit pas être déformé ni tourné en excès (pas plus de 45°). Maintenez la ventilation du tube d'évacuation dégagée.



Img. 4



Img. 5



Img. 6

**Note :**

La longueur du tube d'évacuation est de 280 ~ 1500 mm, cette longueur se base sur les spécifications du climatiseur. N'utilisez pas d'autres tubes d'extension et ne remplacez pas le tube par d'autres tubes différents, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. La sortie d'évacuation ne doit pas être bloquée, dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des surchauffes.

**5. FONCTIONNEMENT**

Panneau de contrôle LED :



1. Minuterie
2. Ventilation
3. Haut
4. Fenêtre de visualisation
5. Bas
6. Sleep/Nuit
7. Mode
8. Allumer/Éteindre

**Note :** lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il émet un son puis se met en mode Standby.

### **Bouton de connexion/déconnexion**

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le climatiseur. Si le climatiseur est allumé, appuyez sur ce bouton pour l'éteindre. Si le climatiseur est éteint, appuyez sur ce bouton pour l'allumer.

### **Bouton de sélection du mode**

Si le climatiseur est allumé, appuyez sur ce bouton pour changer de mode, vous pouvez choisir entre Réfrigération, Déshumidification et Ventilation.

### **Boutons Haut et Bas**

Appuyez sur un de ces deux boutons pour modifier la température ou le temps. Pendant que vous ajustez la température, appuyez sur les boutons Haut ou Bas pour sélectionner la température souhaitée (option non disponible en modes Ventilation et Déshumidification). Pendant que vous ajustez le temps, appuyez sur les boutons Haut ou Bas pour sélectionner le temps souhaité. Appuyez sur les deux boutons (Haut et Bas) en même temps pour choisir entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).

### **Bouton de sélection de la vitesse de l'air**

En modes Réfrigération et Ventilation, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse de l'air : élevée ou faible.

En mode Déshumidification, ce bouton n'est pas fonctionnel et le ventilateur fonctionne à vitesse faible.

### **Bouton de la minuterie**

Si le climatiseur est allumé, appuyez sur ce bouton pour éteindre la minuterie. Si le climatiseur est éteint, appuyez sur ce bouton pour allumer la minuterie. Appuyez sur ce bouton, lorsque le symbole de la minuterie clignote, appuyez sur les boutons Haut et Bas pour sélectionner la valeur souhaitée pour la minuterie. La minuterie peut être programmée entre 1 et 24 heures et le temps s'ajuste d'heure vers le haut ou vers le bas.

### **Mode Sleep (Nuit)**

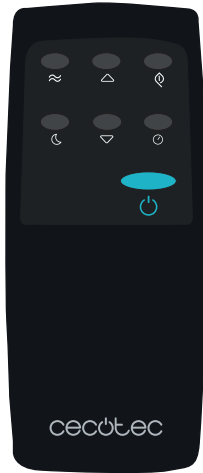
Si le produit se trouve en mode Réfrigération, en activant le mode Nuit, la température établie augmentera de 1 °C pendant la première heure. L'heure suivante, la température établie augmentera encore de 1 °C puis se maintiendra constante.








Le mode Nuit ne fonctionne pas lorsque le mode Déshumidification ou le mode Ventilation sont activés. Quand le réservoir d'eau est plein et le produit en Standby, le mode Nuit arrête automatiquement son fonctionnement.

**Important :** utilisez uniquement la télécommande pour établir le mode Suspension, vous ne pouvez pas le configurer depuis l'écran LED. Appuyez sur le panneau de contrôle de l'écran tactile.

**Télécommande :**

Instructions des boutons de la télécommande :



1. On/Off : appuyez sur  pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Minuterie : appuyez sur  pour configurer la minuterie.
3. Bas : appuyez sur  pour diminuer la température et le temps sur la minuterie.
4. Mode : appuyez sur  pour changer de mode, à choisir entre Réfrigération, Chauffage, Déshumidification et Ventilation.
5. Haut : appuyez sur  pour augmenter la température et le temps sur la minuterie.
6. Ventilation : appuyez sur  pour choisir la puissance de la ventilation.
7. Mode Nuit : appuyez sur  pour activer le mode Nuit.

## FONCTIONS DE PROTECTION

### Fonction de protection antigivre

Lorsque l'appareil se trouve en mode Réfrigération, Déshumidification ou Économie d'énergie, si la température du capteur du tube d'évacuation est trop faible, la fonction de protection de l'appareil s'active automatiquement. Si la température du tube d'évacuation augmente jusqu'à atteindre une certaine température, l'appareil peut revenir automatiquement à son fonctionnement normal.

### Fonction de protection contre le débordement de l'eau

Lorsque l'eau déposée sur le plateau dépasse le niveau d'avertissement, l'appareil émet automatiquement une alarme acoustique et au niveau de la zone de température sur l'écran LED apparaît : "FL". Dans ce cas, il faut déplacer le tuyau d'évacuation qui connecte l'appareil ou la sortie d'eau vers une grille d'égouts ou vers un autre espace d'évacuation pour vider l'eau (pour plus de détails, lire les instructions d'évacuation à la fin de ce paragraphe). Après avoir vidé l'eau, l'appareil retourne à son état antérieur.

### Décongélation automatique

L'appareil possède une fonction de décongélation automatique disponible avec les modes Chauffage et Réfrigération. Pendant la décongélation, le symbole du chauffage clignote sur l'écran.

### Fonction de protection du compresseur

Pour prolonger la vie utile du compresseur, celui-ci possède une fonction de protection de démarrage à retardement de 3 minutes après avoir éteint le compresseur.

## INSTRUCTIONS D'ÉVACUATION

### Évacuation manuelle

1) Si l'appareil s'arrête car le réservoir d'eau est plein, éteignez-le et débranchez-le de la prise.

**Avertissement :** déplacez l'appareil avec soin pour ne pas faire tomber l'eau.

2) Placez le récipient d'eau sous la sortie d'eau latérale située à l'arrière de l'unité.

3) Dévissez le couvercle d'évacuation et enlevez le bouchon de l'eau. L'eau s'écoule automatiquement dans le récipient de l'eau.

### Notes

1. Conservez le couvercle d'évacuation et le bouchon de l'eau correctement.

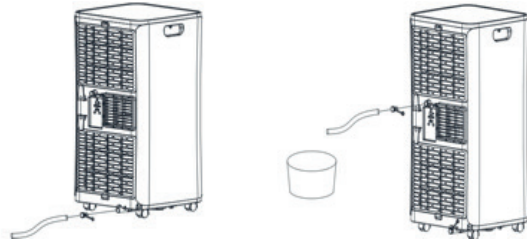


2. Pendant l'évacuation, l'unité peut être inclinée légèrement vers l'arrière.
  3. Si le récipient d'eau ne peut contenir toute l'eau, avant qu'il ne se remplisse complètement, bouchez la sortie d'eau avec le bouchon de l'eau le plus rapidement possible pour éviter que de l'eau ne s'écoule et tombe au sol.
  - 4) Lorsque l'eau s'est écoulée, placez le bouchon de l'eau et serrez le couvercle d'évacuation.
- Note :** réinitialisez l'appareil après avoir installé le bouchon de l'eau et le couvercle d'évacuation, dans le cas contraire, l'eau de condensation de l'appareil sortira.

### Évacuation continue (en option)

Cette fonction est seulement applicable au mode Déshumidification.

1. Dévissez le couvercle d'évacuation et enlevez le bouchon de l'eau.
2. Placez le tube d'évacuation au niveau de la sortie d'eau.
3. Dirigez le tube d'évacuation vers le récipient d'eau.



## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

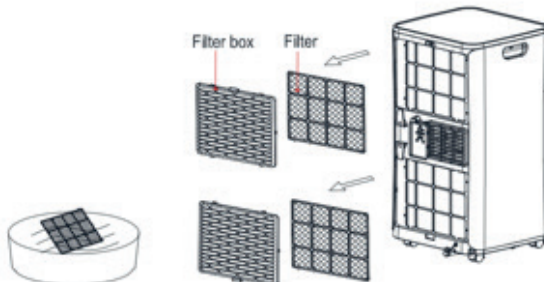
**Avertissement :** avant de réaliser le nettoyage et l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.

### Nettoyage de la surface

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits chimiques comme le benzène, l'alcool, l'essence, etc. Dans le cas contraire, la surface du climatiseur pourrait s'abîmer et altérer le fonctionnement entier de l'appareil.

### Nettoyage du filtre

Nettoyez le filtre si des restes de poussières obstruent le flux d'air et diminuent l'efficacité du climatiseur. Assurez-vous de nettoyer le filtre toutes les deux semaines.



Nettoyage de l'encadrement supérieur du filtre :

- Appuyez vers le bas depuis l'extérieur pour enlever l'encadrement du filtre EVA. Dévissez les quatre vis qui fixent le filtre EVA et le panneau arrière pour accéder au filtre EVA (comme indiqué sur l'image).
- Placez le filtre EVA dans de l'eau tiède (approximativement à 40 °C) avec du détergent neutre puis laissez-le sécher à l'ombre après l'avoir rincé.

Nettoyage de l'encadrement inférieur :

- Prenez la poignée du filtre CON et tirez sur celle-ci avec soin pour la retirer.
- Placez le filtre CON dans de l'eau tiède (approximativement à 40 °C) avec du détergent neutre. Rincez-le avec de l'eau du robinet et laissez-le sécher à l'ombre.

### **STOCKAGE DU PRODUIT**

- Dévissez le couvercle d'évacuation, enlevez le bouchon de l'eau et versez le liquide du plateau d'eau dans d'autres récipients adéquats ou inclinez l'unité directement pour verser l'eau.
- Allumez l'appareil, ajustez-le avec le mode Ventilation faible et maintenez cette configuration jusqu'à ce que le tube d'évacuation soit sec, pour maintenir l'intérieur de l'unité sec et éviter qu'elle ne rouille.
- Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et enrroulez le câble. Placez le bouchon de l'eau et le couvercle d'évacuation.
- Retirez le tube d'évacuation.
- Recouvrez le climatiseur avec un sac en plastique, rangez-le dans un endroit sec, maintenez-le hors de portée des enfants et essayez qu'il ne prenne pas la poussière.
- Enlevez les piles de la télécommande et conservez-les de manière adéquate.

**Note :** assurez-vous de stocker l'unité dans un lieu sec et de conserver tous les composants de l'appareil de manière adéquate.

## 7. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Ne réparez pas et ne démontez pas vous-même le climatiseur. Une réparation inadéquate annulerait la garantie et pourrait provoquer des dommages aux utilisateurs et à l'appareil.

<b>Problèmes</b>	<b>Causes</b>	<b>Solutions</b>
Le climatiseur portable ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'électricité.	Allumez le produit après l'avoir branché sur une prise par laquelle passe l'électricité.
	L'indicateur de débordement indique "FL".	Drainez l'eau.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Il est recommandé d'utiliser le produit lorsque la température est comprise entre 7 et 35 °C.
	En mode Réfrigération, la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée. En mode Chauffage, la température ambiante est plus élevée que la température sélectionnée.	Modifiez la température sélectionnée.
Le climatiseur portable ne fonctionne pas.	En mode Déshumidification, la température ambiante est trop basse.	Placez le produit dans une pièce dans laquelle la température ambiante est supérieure à 17 °C.
L'effet de réfrigération n'est pas bon.	De la lumière solaire retombe directement sur l'appareil.	Évitez que la lumière solaire ne retombe directement sur l'appareil (protégez avec des rideaux, des persiennes, etc.).
	Il y a des portes ou fenêtres ouvertes, beaucoup de personnes ou en mode Réfrigération, il y a d'autres sources de chaleur.	Fermez les portes et les fenêtres et réinitialisez le climatiseur.
	Le filtre est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre.
	L'entrée ou la sortie d'air sont bloquées.	Nettoyez et enlevez les obstructions.
L'appareil émet beaucoup de bruit.	Le climatiseur portable n'est pas installé sur une surface plate.	Placez le climatiseur portable sur une surface plate pour réduire le bruit.
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection contre les surchauffes s'est mise en route.	Attendez 3 minutes jusqu'à ce que la température baisse puis réinitialisez l'appareil.
La télécommande ne fonctionne pas.	La distance entre la télécommande et le climatiseur portable est trop grande.	Approchez la télécommande du climatiseur portable et assurez-vous que la télécommande soit directement orientée vers le récepteur.
	La télécommande ne vise pas son récepteur.	
	Les piles ne fonctionnent plus.	Changez les piles.

L'écran indique 'E1'.	Le capteur de température ambiante ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez le capteur de température ambiante et les circuits en relation.
L'écran indique 'E2'.	Le capteur de température du tube ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez le capteur de température du tube et les circuits en relation.

**NOTE** : si un problème non mentionné dans ce tableau apparaît ou si les solutions proposées ne fonctionnent pas, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence du produit : 05262

Puissance électrique absorbée en mode Froid : 1010 W

Puissance électrique absorbée en mode Chaleur : 905 W

Voltage et fréquence : 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance frigorifique : 9000 BTU/h | 2270 Frig/h | 2.64 kW

Puissance calorifique : 7100 BTU/h | 1800 kcal/h | 2.10 kW

Réfrigérant : R290/210g

Pression de fonctionnement | Succion : 0.6 MPa | Décharge : 1.8 MPa

Pression maximale : 0.6 MPa

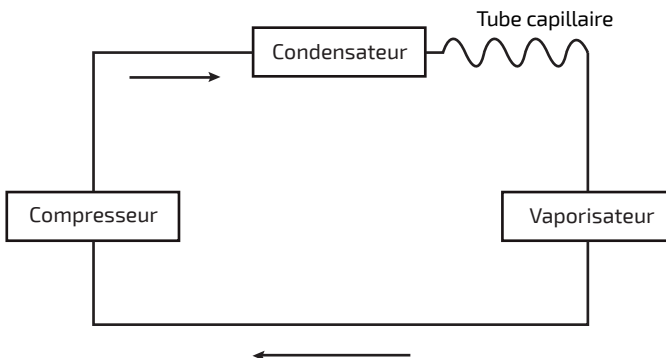
Flux d'air : 350 m<sup>3</sup>/h

Made in China | Conçu en Espagne

### DIAGRAMME SCHÉMATIQUE

Pour connaître tous les paramètres techniques et spécifiques, consultez la plaque d'identification du produit.

Dans le but de toujours améliorer nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le design sans préavis.



## 9. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

## 10. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

- Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans n'importe quel liquide ou substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.
- Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Lorsque le problème a été causé par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation. Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au **+34 9 63 21 07 28**.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig für künftige Anwendungen auf.

- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmen und das Gerät geerdet sein.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbare Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände voll trocken sind, bevor Sie das Gerät einschalten oder das Netzkabel berühren.

**WARNUNG:** Wenn das Gerät versehentlich ins Wasser heruntergefallen ist, ziehen Sie das Gerät sofort aus der Steckdose. Berühren Sie unter keinen Umständen das Wasser!

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um ziehen Sie das Gerät sofort aus der Steckdose. Berühren Sie unter keinen Umständen das Wasser! zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf keinesfalls durchtrennt, beschädigt, verändert, gewaltsam verbogen, gezogen, verdreht oder aufgerollt werden. Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten oder Ecken und Wärmequellen. Lassen

Sie das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen. Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Kabel.

**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert bzw. heruntergefallen ist oder beschädigt ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem explosive oder giftige Dämpfe vorhanden sind.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Es kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung des Gerätes stehen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Kenntnissen und Erfahrungen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Gerätes belehrt worden sind und die bestehenden Gefahren verstehen.
- Beaufsichtigen Sie kleine Kinder um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besonders genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Lassen Sie das Gerät während der Nutzung nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

heraus, wenn Sie es nicht verwenden oder den Raum verlassen.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie hierfür den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker, wenn Sie es nicht verwenden, wenn Sie es von einem Platz zu ein anderer verlegen wollen, bevor Sie es montieren oder demontieren. Zur Vermeidung von Gefahr rollen Sie das Kabel ordnungsgemäß auf.
- Die Reinigung und Wartung muss gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen korrekten Betrieb zu sichern. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, bewegen und aufbewahren bzw. lagern möchten.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren und trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und flache bzw. stabile Oberfläche und halten Sie 50cm Abstand zur Wand und Hindernisse ein.
- Nachdem Sie das Klimagerät installiert haben, versichern

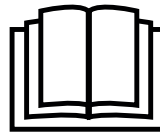
Sie sich, dass die Steckdose intakt ist und diese an das Stromversorgung fest verbunden ist. Verbinden Sie der Netzkabel ohne Gewirre, um mögliche Unfälle zu verhindern.

- Stellen Sie sicher, dass der Lüftungskanäle frei sind und nicht verdeckt werden können.
- Wenn Sie die Abflussschläuche installiert haben, versichern Sie sich, dass die Abflussschläuche korrekt verbunden sind und keine Deformierung oder Falzteile zeigen.
- Während Sie die oberen und unteren Schlitzen der Luftauslass einstellen, verschieben Sie es geschmeidig mit den Händen, um Schaden zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät aufrecht steht, wenn Sie es transportieren oder bewegen.
- Platzieren oder betrieben Sie das Klimagerät nicht in einem Feuchtraum wie ein Bad.
- Verwenden Sie nicht Insektizid-Sprays oder andere entzündbare Stoffe in der Nähe des Klimagerätes.
- Für eventuelle Schäden oder Personenschäden, die durch Missbrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, wird es keine Haftung übernommen.
- Verbrennen oder bohren Sie keine Bestandteile des Gerätes.
- Bitte beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Die Installation, Verwendung und Lagerung dieses

Gerätes muss in Räume mit einer Mindestfläche von 12 m<sup>2</sup> durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf, dessen Größe mit den spezifizierten Mindestfläche überstimmt.
- Die Klimaanlage ist für den Innenraum einsetzbar und es ist nicht mit anderen Anwendungen kompatibel.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit einem Mindestabstand von 50 cm zwischen Wände und andere Gegenstände installiert wird.
- Demontieren oder verändern Sie das Gerät nicht, da es zu einem unsachgemäßen Betrieb und Verletzungen führen könnte. Sollten Sie Hilfe und weitere Hinweise benötigen, kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec, um Gefahr zu verhindern.
- Dieses Gerät muss laut der Verordnung über elektrische Niederspannungsinstallationen installiert werden.

Cecotec übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



### 3. VOR DEM GEBRAUCH

**Warnung:** bevor Sie das mobile Klimagerät verwenden, lassen Sie es für mindestens 2 Stunden in vertikaler Position bleiben.

Man kann das Klimagerät leicht durch den Raum verschieben. Wenn Sie es bewegen, versichern Sie sich, dass es sich in vertikale Position und auf eine flache Oberfläche befindet. Installieren und verwenden Sie nicht das Klimagerät in Badezimmer oder feuchte Umgebungen.

### 4. MONTAGE

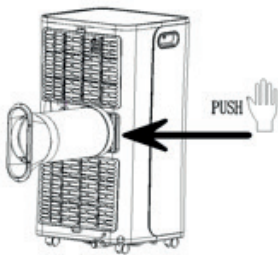


Bild 1

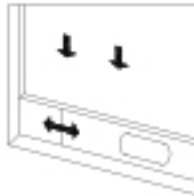


Bild 2

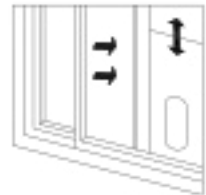


Bild 3

- Schließen Sie den Adapter des Abluftschlauches an den Abluftschlauch Ihres Klimagerätes an, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn aufschrauben.
- Befestigen Sie ebenfalls den Adapter des Fensters an das andere Ende des Abluftschlauches.
- Stecken Sie die Flügelmutter in das Loch auf Fensteradapter.
- Gleiten Sie den Adapter über die Innenseite des Fensteradapters und stecken Sie die Schraube in den Schlitz.
- Befestigen Sie die Schraube mit dem Flügelkopf.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um den Fensteradapter am Loch des Fensteradapters zu befestigen.
- Stellen Sie es in vertikale oder horizontale Position je nach Fenster und passen Sie es mit der Größe des Fensters an.
- Schließen Sie das Fenster und prüfen Sie, dass der Fensteradapter ordnungsgemäß montiert ist.
- YouTube-Link: <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>

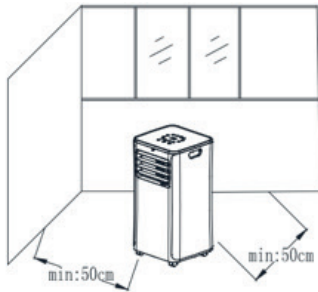


Bild 4

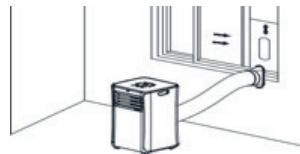


Bild 5

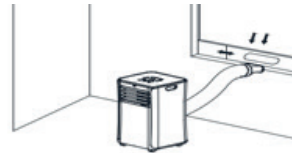


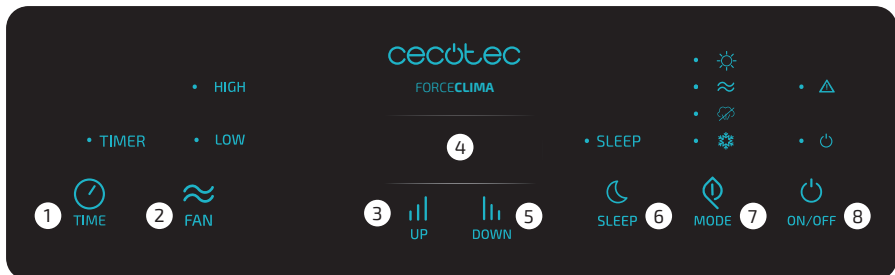
Bild 6

**Warnung:** Das Ende des Abluftschlauches muss ganz genau in seine Position anpassen. Man kann den Schlauch nicht deformieren oder überdrehen, (über 45°). Halten Sie die Öffnungen des Abluftschlauches frei.

**Hinweis:** Die Länge des Abluftschlauches enthält 280 ~ 1500 mm und diese Länge beruhe auf die Baubeschreibungen des Klimagerätes. Verwenden Sie nicht Schläuche mit anderen Extensionen und ersetzen Sie es nicht mit anderen verschiedenen Schläuche; das könnte eine Fehlfunktion verursachen. Der Abluftauslass muss nicht blockiert sein, andernfalls könnte eine Überhitzung auftreten.

## 5. GEBRAUCH

LED-Bedienfeld



1. Timer
2. Gebläse
3. Oben
4. Anzeige
5. Unten
6. Sleep/Nacht

## 7. Modus

## 8. Einschalten / Ausschalten

Hinweis: Wenn Sie zum ersten Mal das Gerät einschalten, wird es einen Signalton erzeugen und danach wird es in Standby-Modus eintreten.

**Einschalten/Ausschalten-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um das Klimagerät ein-, oder auszuschalten. Falls es eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um es auszuschalten. Wenn es ausgeschaltet ist drücken Sie diese Taste, um es einzuschalten.

**Modus-Taste:** Falls es eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um zwischen die Modi Kühlung, Heizung, Ventilation und Luftentfeuchter auszuwählen.

**Unten/Oben-Taste:** Drücken Sie eine von diesen zwei Tasten, um die Temperatur oder die Zeit zu regulieren. Während Sie die Temperatur wählen, drücken Sie die Tasten oben oder unten, um die Temperatur auszuwählen (diese ist nicht in Ventilation-Modus oder Luftentfeuchter verfügbar). Während Sie die Zeit auswählen, drücken Sie die Tasten oben oder unten, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um zwischen Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) auszuwählen.

**Luftgeschwindigkeit-Taste:** Im Kühlung- und Ventilation-Modus, drücken Sie diese Taste, um die hohe, mittlere oder niedrige Geschwindigkeit auszuwählen. Diese Taste funktioniert nicht mit dem Luftentfeuchtung-Modus und der Ventilator wird automatisch mit niedriger Geschwindigkeit laufen.

**Timer-Taste:** Falls das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr auszuschalten. Falls das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um den Timer einzuschalten. Drücken Sie die Taste bis das Timer-Symbol blinkt und dann drücken Sie die Oben/Unten-Taste, um die Zeit auszuwählen. Man kann zwischen 1 und 24 Stunden einstellen und die Zeit kann in Abständen von eine Stunde ausgestellt werden.

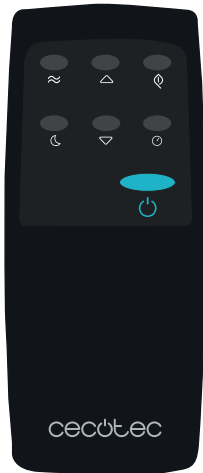
**Sleep-Modus (Nacht):** Wenn das Produkt in Kühlung-Modus läuft und Sie den Nacht-Modus aktivieren, wird es sich die erste Stunde 1 °C erhöhen. Eine Stunde danach, die ausgewählte Temperatur wird sich noch 1 °C erhöhen und dann wird die Temperatur konstant halten.








Der Nacht-Modus funktioniert nicht, wenn die Luftentfeuchtung-, oder Ventilation-Modus aktiviert sind. Der Nacht-Modus stoppt automatisch den Betrieb, wenn der Wasserbehälter voll ist oder das Gerät sich in Standby-Modus befindet.

**Wichtig:** Verwenden Sie ausschließlich die Fernbedienung, um den Suspendierung-Modus zu aktivieren. Es kann nicht durch die Taste am LCD-Display betätigt werden.

### Fernbedienung:

Gebrauchsanweisungen der Tasten der Fernbedienung:



1. Power: Drücken Sie  , um das Gerät einzuschalten.
2. Timer: Drücken Sie  , um der Zeitschaltuhr zu wählen
3. Unten: Drücken Sie  , um die Temperatur und die Zeit abzusenken.
4. Mode: Drücken Sie  , um zwischen Kühlung, Heizung und Luftentfeuchtung zu wechseln.
5. Oben: Drücken Sie  , um die Temperatur und die Zeit zu erhöhen.
6. Gebläse: Drücken Sie  , um niedrige oder hohe Geschwindigkeit auszuwählen.
7. Sleep Mode: Drücken Sie  , um den Nacht-Modus zu aktivieren.

## SCHUTZFUNKTIONEN

### Anti-Frost-Funktion

Falls die Temperatur des Sensors des Abluftschlauches während der Kühlung, Luftfeuchtung oder Energiespar-Modus zu niedrig ist, wird die Schutzfunktion sich automatisch ausschalten. Sobald die Temperatur des Abluftschlauches erhöht, kann es automatisch ordnungsgemäß wieder laufen.

### Wasserüberlauf Schutzfunktion

Wenn das Wasser die Warnsignale der Abtropfschalen überschreitet, wird das Gerät automatisch einen akustischen Alarm geben und auf dem Display zeigen „F.L“. Im diesem Fall ist es notwendig den Drainageschlauch vorsichtig zu einer Stelle, wo Sie das Wasser abfließen lassen können. (Siehe die Bedienungsanleitungen des Abflusses am Ende dieses Abteils). Nach der Entleerung wird das Gerät wieder ordnungsgemäß in Standby-Modus laufen.

### Automatische Entfrosterung

Die Heizung- und Kühlung-Modi enthalten die automatische Entfrosterung-Funktion. Während der Entfrosterung wird das Symbol der Heizung am Display blinken.

### Schutz des Kompressors

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, besitzt es eine Anlasser-Schutzfunktion von drei Minuten nach Ausschaltung des Kompressors.

## BEDIENUNGSANLEITUNG DES WASSERABLAUFES

### Manueller Abfluss

1. Wenn der Wassertank voll ist, wird das Gerät sofort stoppen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

**Warnung:** Bewegen Sie vorsichtig das Gerät, um das Wasser nicht zu verschütten.

2. Stellen Sie den Wasserbehälter unten den seitlichen Wasserabfluss auf der Rückseite der Maschine.

3. Schrauben Sie die Abdeckung des Abflusses ab und ziehen Sie den Ablaufstöpsel. Das Wasser wird automatisch in den Wasserbehälter fließen.



### Hinweis

- Bewahren Sie die Abdeckung und den Ablaufstöpsel ordnungsgemäß auf.
- Während des Abflusses Kann der Körper sich leicht nach hinten neigen.
- Wenn der Wasserbehälter nicht das ganze Wasser enthalten kann, bevor es voll wird,

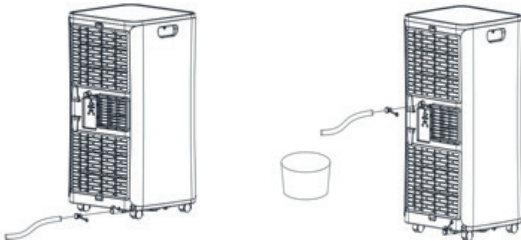
stöpseln Sie so bald wie möglich den Wasserablauf mit dem Wasserstöpsel zu; um Vergießen zu verhindern.

- Wenn das Wasser überläuft, stecken Sie den Wasserstöpsel und drücken Sie die Abdeckung des Abflusses.

**Wichtig:** Starten Sie das Gerät erneut, nachdem Sie den Wasserstöpsel und die Abdeckung des Abflusses eingesteckt haben, andernfalls wird das Kondensationswasser aus dem Gerät abfließen.

### **Konstanter Abfluss (optional)**

Es ist nur mit dem Luftentfeuchtung-Modus anwendbar, wie auf dem Bild zu sehen ist.



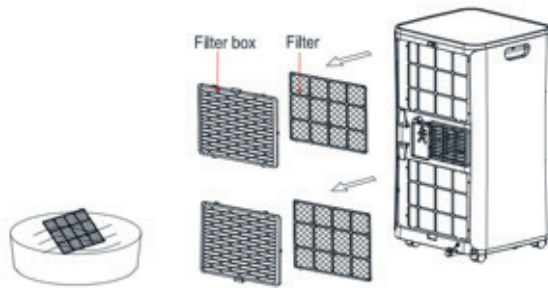
1. Schrauben Sie die Abdeckung des Abflusses ab und nehmen Sie den Wasserstöpsel heraus.
2. Stellen Sie den Abflussschlauch in den Wasserabfluss.
3. Richten Sie den Abflussschlauch auf einem Eimer.

## **6. REINIGUNG UND WARTUNG**

**Hinweis:** Schalten Sie immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.

### **Reinigung des Gehäuses**

Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen und feuchten Tuch. Verwenden Sie nicht chemische Produkte, wie Benzol, Alkohol, Benzin usw. Andernfalls könnte das Gehäuse des Klimagerätes und das ganze Gerät sich beschädigen.



### Reinigung des Filters

Reinigen Sie der Filter, wenn es Staub hat, dass es das Luftfluss versperrt und die Leistung des Klimagerätes vermindert. Versichern Sie sich, dass Sie die Filter alle zwei Wochen reinigen.

Reinigung des oberen Protektors des Filters

- Schließen Sie manuell die Blockierung des Protektors des EVA-Filters. Drücken Sie vom außen nach unten, um der Protektor des EVA-Filters wegzuziehen. Schrauben Sie die vier Schrauben ab, die den EVA-Filter und das hintere Gehäuse fixieren, um den EVA-Filter wegzuziehen (wie das Bild zeigt).
- Stellen Sie den EVA-Filter in handwarmes Wasser mit neutralen Reinigungsmittel (ungefähr 40°C) und trocknen Sie nicht mit direktem Sonnenlicht nach dem Spülen.

Reinigung des unteren Protektors des Filters:

- Nehmen Sie den Handgriff des CON-Filters und ziehen Sie es vorsichtig, um es wegzunehmen.
- Stellen Sie den CON-Filter in handwarmes Wasser mit neutralem Reinigungsmittel (ungefähr 40°C) und trocknen Sie es im Schatten nach dem Spülen.

### Einlagerung des Gerätes:

1. Schrauben Sie den Deckel des Abflusses ab, ziehen Sie den Wasserstöpsel und verschütten Sie die Flüssigkeit der Wassertablette in andere geeignete Behälter oder neigen Sie direkt der Körper, um das Wasser zu verschütten.
2. Schalten Sie das Gerät ein, wählen Sie den niedrigen Ventilation-Modus und halten Sie diese Konfiguration bis der Abflussschlauch sich abtrocknet, um die Innenseite des Gerätes trocken zu halten und einen Schimmel zu verhindern.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Steckdose und wickeln Sie das Kabel um.

Stellen Sie den Wasserstöpsel und den Deckel des Abflusses.

4. Entnehmen sie den Auspuffschlauch.
5. Decken Sie das Klimagerät mit einem Plastikbeutel und stellen Sie es in eine trockene Zone. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und versuchen Sie, dass es sich

nicht mit Staub bedeckt.

6. Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung und bewahren Sie es ordnungsgemäß.

**Hinweis:** Versichern Sie sich, dass Sie das Körper in eine trockene Zone es einlagern und bewahren Sie korrekt alle Bestandteile des Gerätes.

## 7. TIPPS FÜR PROBLEMLÖSUNG

Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Eine unangemessene Reparatur annulliert die Garantie und kann Schäden an den Benutzer und an das Gerät verursachen.

Störung	Gründe	Lösungen
Das Mobiles klimagerät funktioniert nicht.	Es gibt keinen elektrischen Strom.	Schalten Sie das Gerät ein nachdem Sie es an einer Stromversorgung mit Strom verbinden haben.
	De Anzeiger des Überlaufs zeigt „FL“.	Dränieren Sie das Wasser.
	Die Raumtemperatur ist zu kalt oder zu warm.	Wir empfehlen das Gerät mit einer Temperatur zwischen 7 und 35 °C zu benutzen.
	Bei Abkühlung-Modus die Umgebungstemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur.	Wechseln Sie die eingestellte Temperatur.
Der Effekt der Abkühlung ist nicht gut.	In Luftentfeuchtung-Modus die Umgebungstemperatur ist niedrig.	Stellen Sie das Gerät in einen Raum mit einer Umgebungstemperatur höher als 17 °C.
	Es gibt direkten Sonnenlicht.	Verhindern Sie, dass das Licht direkt auswirkt (mit Gardinen, Jalousien usw.).
	Es gibt viele geöffnete Türe oder Fenster und viele Personen oder in Abkühlung-Modus gibt es andere Wärmequellen.	Schließen Sie Türe und Fenster und starten Sie das Gerät erneut.
	Der Filter ist schmutzig.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
Das Mobiles klimagerät arbeitet geräuschvoll.	Der Der Luftauslass und Lufteinlass sind blockiert.	Entfernen Sie die Obstruktionen.
	Das Mobiles klimagerät befindet sich nicht auf einer flachen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche, um das Geräusch zu reduzieren.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz startet.	Warten Sie 3 Minuten bis die Temperatur niedrig ist und danach starten Sie das Gerät neu.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Der Abstand zwischen der Fernbedienung und das Gerät ist sehr groß.	Bringen Sie die Fernbedienung an das Gerät heran und versichern Sie sich, dass die Fernbedienung in Richtung des Receivers ausgerichtet ist.
	Die Fernbedienung richtet nicht an ihres Receiver.	
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
Display zeigt „E1“.	Der Sensor der Temperatur des Schlauches funktioniert unordnungsgemäß.	Überprüfen Sie den Sensor der Temperatur des Schlauches und die Schaltkreise.
Display zeigt „E2“.	Der Sensor der Temperatur des Schlauches funktioniert unordnungsgemäß.	Überprüfen Sie den Sensor der Temperatur des Schlauches und die Schaltkreise.

**HINWEISE:** wenn andere Störungen vorkommen, die nicht in die obere Tabelle geschrieben sind oder die empfohlenen Lösungen nicht funktionieren, kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

## 8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 05262

Elektrische Leistung in Kühl-Modus absorbiert: 1010 W

Elektrische Leistung in Wärme-Modus absorbiert: 905 W

Spannung- und Frequenzbereich: 220-240 V ~ 50 Hz

Kühl-Leistung: 9000 BTU/h | 2270 Frig/h | 2.64 kW

Wärme-Leistung: 7100 BTU/h | 1800 kcal/h | 2.10 kW

Kühlmittel: R290/210g

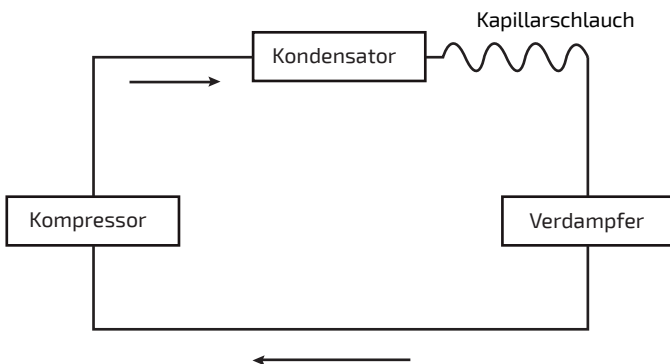
Betriebsdruck | Absaugung: 0.6 MPa | Druckentlastung: 1.8 MPa

Maximales Druck: 0.6 MPa

Luftfluss: 350 m<sup>3</sup>/h

Made in China | Designed und entworfen in Spain

### SCHEMATISCHE DARSTELLUNG



Um alle technische und spezifische Parameter kennenzulernen lesen Sie das Typenschild des Gerätes. Dank einer kontinuierlichen Verbesserung der Geräte, behalten wir das Recht vor, Design-Veränderungen ohne Vorankündigung zu machen.

## 9. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden. Die Verbraucher müssen sich mit ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihrer Batterien zu erhalten.

## 10. TECHNISCHER KUNDENDIENST UND GARANTIE

Dieses Produkt hat eine 2-Jahres Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

- Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Berührung geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.
- Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.
- Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, dann können Sie sich mit der Auskunftstelle in Verbindung setzen über die Telefonnummer: **+34 963210728**.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o nuovi utenti.

- Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica coincida con il voltaggio specificato nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa abbia la messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere il prodotto.

**AVVERTENZA:** se il prodotto cadesse accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!

- Ispezionare il cavo di alimentazione regolarmente in cerca di danni visibili. Se il cavo presentasse danni, deve essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec onde evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Non trasportare il prodotto o trascinarlo tirando il cavo di alimentazione. Non usare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non passare il prodotto sopra il cavo di alimentazione. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.

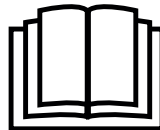
**AVVERTENZA:** non usare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presentano danni, se non funzionano correttamente, se hanno patito una caduta.



- Non usare il prodotto in spazi chiusi in cui possano prodursi vapori esplosivi o infiammabili.
- Mantenere il condizionatore portatile lontano da fonti di calore.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini di età compresa da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini di 8 anni e maggiori di 8 anni se continuamente supervisionati.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo sotto supervisione, o se hanno ricevuto informazioni concernenti un utilizzo sicuro dell'apparecchio, capendo i rischi che questo implica.
- Vigilare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessaria una supervisione continua se il prodotto è in uso vicino ai bambini, o da loro stessi usato.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini inferiori agli 8 anni di età.
- Non lasciare il prodotto senza supervisione mentre è in uso. Scollegarlo dalla presa dopo l'uso, o se si esce dalla stanza.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegnerne e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in funzione, o quando lo si sposta da un luogo all'altro o prima di montare o smontare pezzi. Onde evitare il pericolo d'inciampare, avvolgere il cavo in modo sicuro.

- La pulizia e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate seguendo le istruzioni di questo manuale per assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchio. Spegnerne e scollegare il prodotto prima della pulizia.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando inutilizzato.
- Collocare il macchinario in un luogo piano e asciutto e mantenere una distanza di più di 50 cm tra il macchinario e gli oggetti o pareti circostanti.
- In seguito all'installazione del condizionatore portatile, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia intatto e fermamente connesso alla presa di corrente, e porre il cavo di alimentazione srotolato onde evitare possibili incidenti.
- Non porre nessun oggetto all'entrata o all'uscita dell'aria del prodotto. Mantenere l'entrata e l'uscita dell'aria libere da ostruzioni.
- Quando si installano tubi di drenaggio, assicurarsi che siano correttamente connessi e che non si deformino o pieghino.
- Mentre si regolano le griglie di aerazione superiori e inferiori dell'uscita dell'aria, spostarle delicatamente con le mani per evitare di danneggiarle.
- Nel muovere il macchinario, assicurarsi che sia in posizione verticale.
- Non installare né utilizzare l'aria condizionata in bagno o in altri ambienti umidi.

- Non usare spray, insetticidi o altre sostanze infiammabili in prossimità del condizionatore portatile.
- Non bucare nè bruciare nessuna delle componenti dell'apparato.
- Tenere in considerazione che i refrigeranti possono essere inodore.
- Il dispositivo si deve installare, utilizzare e riporre in stanze di minimo 12 m<sup>2</sup>.
- Riporre il dispositivo in aree ben ventilate in cui la dimensione della stanza corrisponda all'area specificata per il buon funzionamento.
- Il condizionatore portatile è stato progettato unicamente per uso interno e non è compatibile ad altri usi.
- Assicurarsi di installare il dispositivo ad una distanza minima di 50 cm dalle pareti e altri oggetti.
- Non smontare nè modificare il dispositivo, questo potrebbe provocare mal funzionamento e danni sia a persone che alla struttura. Al fine di evitare il pericolo, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per risolvere dubbi o riparazioni.
- Il dispositivo deve essere installato in relazione al Regolamento elettrico di bassa tensione.

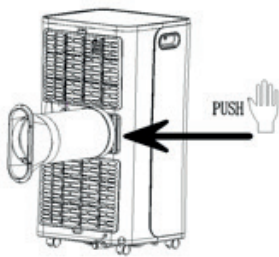


### 3. PRIMA DELL'USO

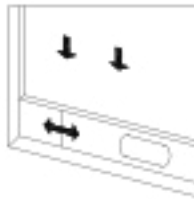
**AVVERTENZA:** prima di utilizzare il condizionatore portatile, lasciarlo in posizione verticale durante almeno due ore.

È possibile muovere il condizionatore con facilità lungo la stanza. Quando lo si muove, assicurarsi che il condizionatore sia in posizione verticale e collocato su di una superficie piana. Non installare né utilizzare il condizionatore nel bagno o in altri ambienti umidi.

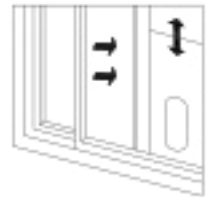
### 4. MONTAGGIO



Img. 1

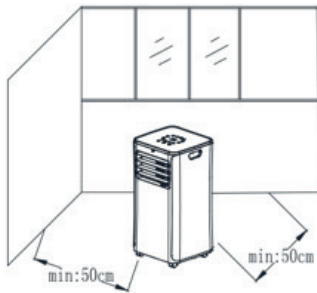


Img. 2

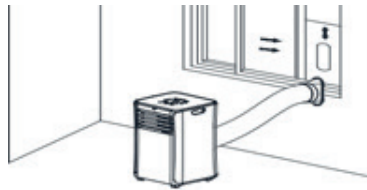


Img. 3

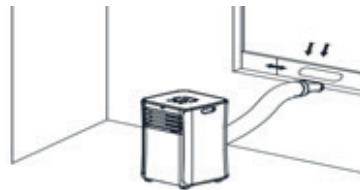
1. Avvitare l'adattatore del tubo di scappamento a una delle estremità del tubo di scappamento girandolo in senso orario.
2. Avvitare l'adattatore della finestra all'altra estremità del tubo di scappamento.
3. Introdurre la vite a farfalla nell'apertura del supporto di sigillo della finestra
4. Far scorrere il regolatore del supporto di sigillo all'interno del supporto di sigillo della finestra, assicurandosi che la vite venga introdotta con la guida del regolatore del supporto.
5. Fissare la vite con la parte della farfalla e regolarlo secondo la misura desiderata.
6. Utilizzare le viti fornite per fissare l'adattatore della finestra all'apertura del supporto della finestra.
7. Installare l'insieme del supporto di sigillo della finestra in verticale o in orizzontale, in base al tipo di finestra e regolarlo secondo la misura della finestra.
8. Chiudere la finestra e assicurarsi che l'insieme del supporto della finestra si incastri correttamente.
9. Link Youtube: <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>



Img. 4



Img. 5



Img. 6

**Avvertenza:**

- L'estremità piana delle giunture del tubo di scappamento deve incastrarsi nella sua apposita posizione.
- Il tubo non può essere deformato né piegarsi in eccesso (più di 45°). Mantenere la ventilazione del tubo di scappamento libera. (img 5), (img 6)

**Avviso:**

La lunghezza del tubo di scappamento sarà di 280 ~ 1.500 mm, e questa lunghezza si basa sulle specifiche tecniche del condizionatore. Non utilizzare tubi con altra estensione né rimpiazzarlo con tubi differenti, altrimenti questi potrebbero causare un cattivo funzionamento. Lo scappamento non deve essere bloccato, altrimenti potrebbe provocare il surriscaldamento.

**5. FUNZIONAMENTO**

Pannello di controllo LED:



1. Timer

2. Ventilatore
3. Su
4. Finestra di visualizzazione
5. Giù
6. Sleep/Notte
7. Modalità
8. Accendere/Spegnere

**Avviso:** quando si accende il prodotto per la prima volta, questo emetterà un segnale acustico e, in seguito, entrerà in standby.

**Tasto di accensione/spegnimento:**

Premere il tasto per accendere e spegnere il prodotto. In caso fosse acceso, premere il tasto per spegnere il prodotto. In caso fosse spento, premere il tasto per accendere il prodotto.

**Tasto di selezione delle modalità:**

In caso fosse acceso, premere il tasto delle modalità per cambiare le varie modalità: refrigerazione, riscaldamento, deumidificazione e ventilatore.

**Tasto su e tasto giù:**

Premere uno dei due tasti per cambiare la temperatura impostata o il tempo impostato. Operare nel modo seguente: mentre si regola la temperatura, premere il tasto su o giù per selezionare la temperatura richiesta (non disponibile in modalità ventilatore o deumidificazione). Mentre si regola il tempo, premere il tasto su o giù per selezionare il tempo desiderato. Premere i due tasti (Su e Giù) allo stesso tempo per scegliere tra Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

**Tasto di selezione della velocità del ventilatore:**

Per la modalità refrigerazione e ventilazione, premere il tasto per selezionare la velocità alta, media o bassa.

Nella modalità deumidificazione, questo tasto non funziona, il ventilatore funzionerà a velocità bassa.

Nel caso in cui l'apparecchio fosse acceso, premere il tasto per spegnere il timer. Oppure, quando è acceso, premere il tasto per accendere il timer. Premere il tasto, quando il simbolo del timer lampeggia, premere i tasti su e giù per selezionare il valore del timer desiderato. I valori del timer possono essere impostati da 1 a 24 ore e il tempo è regolabile di ora in ora verso l'alto o verso il basso.

**Modalità notte (sleep):**

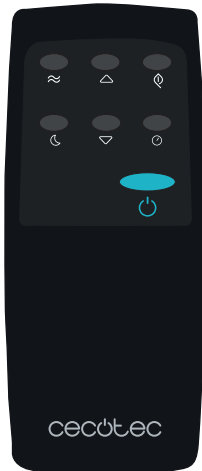
Quando il prodotto è in modalità refrigerazione, attivando la modalità notte la temperatura stabilita aumenterà di 1 °C durante la prima ora. L'ora seguente, la temperatura stabilita aumenterà ancora di 1 °C e si manterrà costante.







La modalità notte non funziona quando sono attivate le modalità deumidificazione o ventilazione. Quando il serbatoio dell'acqua sarà pieno o il prodotto sarà in fase di riposo, la modalità notte smetterà di funzionare automaticamente.

**Importante:** Utilizzare unicamente il comando a distanza per stabilire la modalità di sospensione, non è possibile configurarla sul monitor LED. Premere sul Pannello di controllo del monitor tattile.

**Comando a distanza:**

Istruzioni dei tasti del comando a distanza:



1. Acceso/spento: premere  per accendere o spegnere l'apparecchio.
- 2.Timer: premere  per configurare il timer.
3. Giù: premere  per ridurre la temperatura e il tempo del timer.
4. Modalità: premere  per cambiare tra refrigerazione, riscaldamento, deumidificazione e ventilatore.
5. Sì: premere  per aumentare la temperatura e il tempo del timer.
6. Ventilatore: premere  per scegliere tra potenza del ventilatore alta o bassa.

7. Modalità notte: premere  per attivare la modalità notte.

## FUNZIONI DI PROTEZIONE

### Funzione di protezione antigelo

Nella modalità di raffreddamento, deumidificazione o di risparmio di energia, se la temperatura del sensore del tubo di scappamento è troppo fredda, il prodotto entrerà automaticamente in stato di protezione. Se la temperatura del tubo di scappamento aumenta fino a raggiungere una certa temperatura, può tornare automaticamente al funzionamento normale.

### Funzione di protezione contro il riversamento dell'acqua

Quando l'acqua depositata nel serbatoio supera il livello limite, suonerà automaticamente un allarme e nella zona della temperatura sul monitor LED comparirà "FL". A questo punto, è necessario muovere la tubazione di scarico connessa al prodotto o lo scarico dell'acqua verso una fognatura o un'altra area di scarico per svuotare l'acqua (vedere le istruzioni circa lo scarico al finale di questo capitolo). In seguito al drenaggio dell'acqua, il prodotto tornerà al suo stato anteriore.

### Scongelamento automatico

(I modelli con riscaldamento e refrigerazione hanno questa funzione): il prodotto è dotato della funzione di scongelamento automatico. Durante lo scongelamento, il simbolo di riscaldamento lampeggia sul monitor.

### Funzione di protezione del compressore

Per aumentare la vita utile del compressore, questo è dotato di una funzione di protezione con accensione ritardata di 3 minuti in seguito allo spegnimento del compressore.

## ISTRUZIONI DI SCARICO

### Scarico manuale:

1) Quando il deposito dell'acqua è pieno e il prodotto si arresta, spegnerlo e sconnettere la spina.

**Avvertenza:** muovere il prodotto con cautela, per non rovesciare l'acqua.

2) Collocare il serbatoio dell'acqua sotto l'uscita laterale dell'acqua, nella parte posteriore del corpo.

3) Svitare il tappo di scarico e togliere il tappo. L'acqua defluirà automaticamente nel recipiente per l'acqua.



**Avviso:**

1. Conservare correttamente il tappo dello scarico e il tappo dell'acqua.
2. Durante lo scarico, il corpo può inclinarsi leggermente all'indietro.
3. Se il recipiente dell'acqua non può contenere tutta l'acqua, prima che si riempia,appare l'uscita dell'acqua con il tappo il più presto possibile per evitare che l'acqua fuoriesca e bagni il pavimento o un tappeto.
4. Una volta uscita l'acqua,appare con il tappo e avvitare il tappo dello scarico.

**Avviso:** riavviare l'apparecchio dopo aver installato il tappo dell'acqua e il rivestimento dello scarico, altrimenti l'acqua condensata del prodotto fuoriuscirà.

**Scarico continuo (opzionale)**



Applicabile solo alla modalità deumidificazione, come illustrato nell'immagine:

1. Svitare il tappo di scarico e togliere il tappo dell'acqua.
2. Collocare il tubo di scarico nell'uscita dell'acqua.
3. Dirigere il tubo di scarico nel recipiente.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

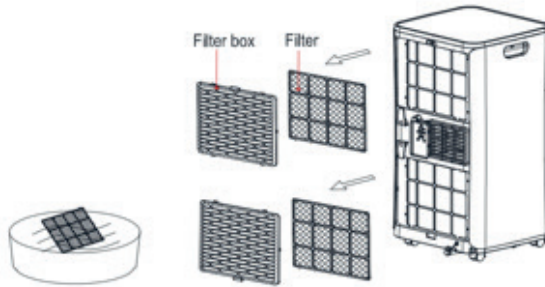
**Avvertenza:** prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il prodotto e sconnettere la spina.

**Pulizia della superficie**

Pulire la superficie del prodotto con un panno umido e soave. Non utilizzare prodotti chimici, quali alcol, benzina, ecc, altrimenti, la superficie del condizionatore si danneggerà o addirittura si danneggerà l'intero prodotto.

**Pulizia del filtro**

Pulire il filtro in caso vi siano resti di polvere che ostruiscano il flusso dell'aria e diminuiscano l'efficienza del condizionatore. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.



#### Pulizia del quadro superiore del filtro

- Chiudere il blocco del quadro del filtro EVA con le mani. Premere verso il basso dall'interno per togliere il quadro del filtro EVA. Svitare le quattro viti che fissano il filtro EVA alla struttura posteriore per accedere al filtro EVA (come illustrato nell'immagine anteriore).
- Porre il filtro EVA in acqua tiepida con un detergente neutro (circa 40 °C) e asciugarla all'ombra dopo averla sciacquata.

#### Pulizia del quadro inferiore del filtro

- Prendere la maniglia del filtro CON e tirarla con cautela per estrarla.
- Porre il filtro CON in acqua tiepida (circa 40°C) con un detergente neutro. Sciacquarlo con acqua del rubinetto e lasciare asciugare all'ombra.

### CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

- Svitare il tappo di scarico, togliere il tappo dell'acqua e versare il liquido del serbatoio dell'acqua in altri recipienti adeguati oppure inclinare direttamente il corpo per versare l'acqua.
- Accendere il prodotto, impostarlo sulla modalità di ventilazione bassa e mantenere questa configurazione fino a che il tubo di scarico si asciughi, così da mantenere asciutto l'interno del corpo ed evitare che ammuffisca.
- Spegnerlo il prodotto, sconnettere il cavo di alimentazione e avvolgerlo. Collocare il tappo dell'acqua e il tappo dello scarico.
- Togliere il tubo di scappamento.
- Coprire il condizionatore con una borsa di plastica. Porre il condizionatore in un luogo asciutto, tenerlo fuori dalla portata dei bambini e fare in modo che non si ricopra di polvere.
- Togliere le pile dal comando a distanza e conservarle adeguatamente.

**Avviso:** assicurarsi che il corpo stia in un luogo asciutto e conservare tutti i componenti del prodotto in modo adeguato.

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>Problemi</b>	<b>Cause</b>	<b>Soluzioni</b>
Il condizionatore portatile non funziona.	Non c'è elettricità.	Accendere il prodotto dopo averlo collegato a una presa di corrente elettrica.
	L'indicatore di straripamento mostra "FL".	Drenare l'acqua.
	La temperatura ambiente è troppo fredda o calda.	Ricordiamo di usare il prodotto quando la temperatura è tra i 7 e i 35 °C.
	Nella modalità raffrescamento, la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata.	Cambiare la temperatura fissata.
	Nella modalità deumidificazione, la temperatura ambiente è bassa.	Collocare il prodotto in una stanza con una temperatura ambiente superiore a 17 °C.
L'effetto di raffrescamento non è efficiente.	C'è luce solare diretta.	Evitare l'esposizione alla luce diretta (con tende, persiane, ecc.).
	Vi sono porte o finestre aperte, molte persone o in modalità raffrescamento ci sono altre fonti di calore.	Chiudere porte e finestre e riavviare il condizionatore portatile.
	Il filtro è sporco.	Pulire o rimpiazzare il filtro.
	L'entrata o l'uscita di aria sono bloccate.	Rimuovere le ostruzioni.
Emette molto rumore.	Il condizionatore portatile non è posto su di una superficie piana.	Collocare il condizionatore portatile su di una superficie piana per ridurre il rumore.
Il compressore non funziona.	Si avvierà la protezione contro il surriscaldamento.	Aspettare 3 minuti fino a che si abbassi la temperatura dopodiché riavviare il macchinario.
Il comando a distanza non funziona.	La distanza tra il comando a distanza e il condizionatore portatile è molto grande.	Avvicinare il comando a distanza al condizionatore portatile e assicurarsi che il comando sia orientato direttamente in direzione del suo ricevitore.
	Il comando a distanza non rileva il suo ricevitore.	
	Le pile si sono scaricate.	Sostituire le pile.
Se il monitor segna 'E1'.	Il sensore della temperatura ambiente funziona in modo anormale.	Controllare il sensore della temperatura ambiente e i circuiti relazionati.
Se il monitor segna 'E2'.	Il sensore della temperatura del tubo funziona in modo anormale.	Controllare il sensore della temperatura del tubo e dei circuiti relazionati.

**NOTA:** assicurarsi di conservare il corpo in un luogo asciutto e conservare tutte le componenti.

## 8. CARATTERISTICHE TECNICHE

Riferimento del prodotto: 05262

Potenza elettrica assorbita in modalità freddo: 1010 W

Potenza elettrica assorbita in modalità calore: 905 W

Voltaggio e frequenza: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza frigorifera: 9000 BTU/h | 2270 Frig/h | 2.64 kW

Potenza calorifica: 7100 BTU/h | 1800 kcal/h | 2.10 kW

Refrigerante: R290/210g

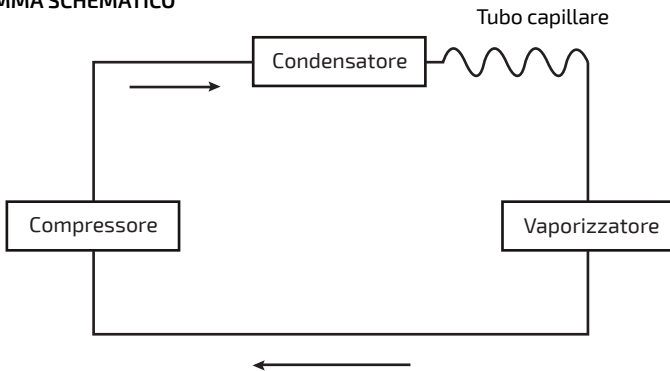
Pressione di funzionamento | Suzione: 0.6 MPa | Scarica: 1.8 MPa

Pressione massima: 0.6 MPa

Flusso d'aria: 350 m<sup>3</sup>/h

Made in China | Progettato in Spagna

### DIAGRAMMA SCHEMATICO



Per conoscere tutti i parametri tecnici e specifici, consultare la scheda di identificazione del prodotto. Al fine di una costante miglioria, ci riserviamo il diritto di cambiare parti della progettazione senza preavviso.

## 9. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE sui Residui di Apparecchi Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. I suddetti elettrodomestici devono essere gettati in forma separata, per ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possono avere sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del contenitore barrato le ricorda l'obbligazione di gettare questo prodotto in modo corretto. Se il prodotto in questione annovera batterie o pile per il suo funzionamento elettrico, queste dovranno essere estratte prima di gettare il prodotto, ed essere trattate a parte come un residuo di differente categoria.

Per ottenere informazioni dettagliate circa la forma più adeguata per gettare i suoi elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 10. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a decorrere dalla data d'acquisto, sempre se si conserva per l'invio la fattura d'acquisto, se il prodotto è in buono stato fisico e se ne è stato fatto un uso adeguato, come indicato in questo manuale d'istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto all'umidità, immerso in qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato dalla normale usura dei pezzi dovuta all'uso. Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione durante 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto per i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal utilizzo da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile della riparazione.

Qualora si riscontrassero anomalie nel prodotto, oppure se si desiderasse ottenere delle informazioni, occorre contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec al seguente numero di telefono: **+34 963210728**.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Siga atentamente estas instruções de segurança quando use o produto.

- Assegure-se de que a voltagem de rede coincide com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e que a tomada tenha corrente.
- Não submergir o cabo, ou qualquer outra parte fixa do produto em água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada e ligar o produto.

**ATENÇÃO:** se o produto cair acidentalmente na água, desligue da tomada ou fonte de alimentação. Não toque na água!

- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Não há nenhum tipo de peça no interior do aparelho que o utilizador possa reparar. Se o cabo apresenta danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o produto ou puxe pelo cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo de alimentação. Não passe o produto em cima do cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.

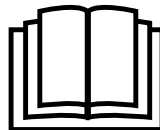
**ATENÇÃO:** não use o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura estiverem danificadas ou se não funcionam corretamente ou se sofreram alguma queda.



- Não use o produto em espaços fechados onde possam produzir-se vapores explosivos ou inflamáveis
- Mantenha o produto longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes móveis do produto.
- O aparelho não deve ser usado por crianças desde 0 a 8 anos de idade. Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças maiores de 8 anos de idade sempre e quando estiverem sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência se estiverem sob supervisão ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de forma segura e entendem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para assegurar que não brinquem com o produto. É necessário dar uma supervisão estrita se o produto estiver em uso perto o de crianças.
- É necessária uma supervisão estrita se o produto estiver em funcionamento perto de crianças.
- Mantenha o produto e o seu cabo fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- Não tente reparar o produto por si mesmo. Contacte com o SAT oficial de Cecotec.
- Desligue o produto da fonte de alimentação quando não estiver a usar, quando tiver que mudar de lugar ou antes de montar ou tirar peças. Para evitar perigo de tropeçar, enrole o cabo de forma segura.

- A limpeza e manutenção do produto devem ser efetuadas de acordo com este manual de instruções, para assegurar o correto funcionamento do mesmo.
- A limpeza não deve ser feita por crianças. Não se aceita nenhuma responsabilidade sobre danos ou lesões pessoais que tenham como origem um uso inadequado do produto ou o incumprimento deste manual.
- Guarde o produto e o seu manual quando não estiverem a ser usados num lugar seco e seguro.
- Coloque o produto num lugar seco e mantenha uma distância de mais de 50 cm entre o produto e objetos e paredes à volta.
- Depois de instalar o ar condicionado portátil, certifique-se de que o cabo de alimentação está em boas condições e devidamente conectado na tomada de corrente elétrica e coloque o cabo de alimentação desenrolado para evitar possíveis acedentes.
- Não ponha nenhum objeto na entrada e saída de ar do produto. Mantenha a entrada e saída de ar livres de obstruções.
- Quando se instalem tubos de drenagem certifique-se de que estejam corretamente conectadas e não se deformem ou dobrem.
- Certifique-se de que ao mover o produto, estar na posição vertical.
- Não instale nem utilize o ar condicionado portátil na casa de banho ou outros ambientes húmidos.
- Não use sprays, inseticidas ou outras substancias inflamáveis perto do ar condicionado portátil.

- Não faça furos nem queime nenhum dos componentes do dispositivo.
- Lembre-se que os refrigerantes podem ser inodoros.
- O dispositivo deve ser instalado, utilizado e armazenado em lugares de no mínimo 12 m<sup>2</sup>.
- Armazene o dispositivo em áreas bem ventiladas onde o tamanho corresponda à área especificada para o bom funcionamento.
- O ar condicionado portátil está desenhado unicamente para uso interior e não é compatível com outro tipo de usos.
- Certifique-se de colocar o dispositivo a uma distância mínima de 50 cm de paredes e outros objetos.
- Não desmonte nem modifique o dispositivo, isto poderia causar o mau funcionamento e danos tanto a pessoas como a propriedades. Para evitar perigo, contacte com o o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec para dúvidas ou reparação.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com o Regulamento elétrico de baixa tensão.

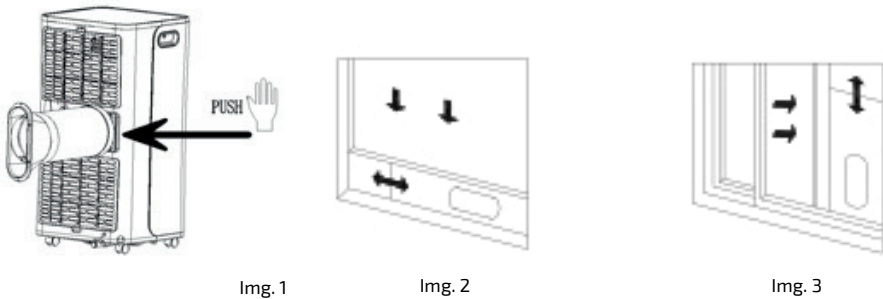


### 3. ANTES DE USAR

**ADVERTÊNCIA:** antes de utilizar o ar condicionado portátil, mantenha-o na posição vertical durante ao menos duas horas.

O ar condicionado pode ser transportado com facilidade. No processo de transporte, certifique-se de que o ar condicionado está na posição vertical e colocado sobre uma superfície plana. Não instale nem utilize o ar condicionado na casa de banho ou noutros ambientes húmidos.

### 4. MONTAGEM DO PRODUTO



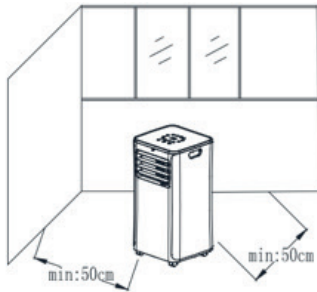
1. Enrosque o adaptador do tubo de escape a um dos extremos do tubo, girando no sentido horário.
2. Enrosque o adaptador da janela ao outro extremo do tubo de escape.
3. Introduza o parafuso de borboleta no orifício do suporte se selado da janela.
4. Deslize o ajuste do suporte se selado pelo interior do suporte de selado da janela e certifique-se de que o parafuso se introduza pela guia de ajuste do suporte.
5. Fixe o parafuso com a peça da borboleta e ajuste à medida desejada.
6. Utilize os parafusos proporcionados para fixar o adaptador de janela ao orifício do suporte de selado da janela.
7. Instale o conjunto do suporte de selado da janela na vertical ou horizontal, dependendo do tipo de janela, e ajuste à medida da janela.
8. Feche a janela e certifique-se de que o conjunto de suporte da janela encaixe corretamente.
9. Link Youtube: <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>

**Notas:**

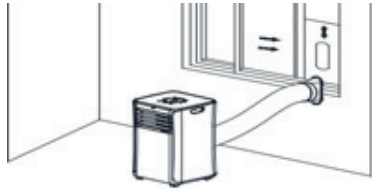
- O extremo plano das juntas do tubo de escape deve encaixar no seu lugar.
- O tubo não se pode deformar nem girar em excesso (superior a 45°). Mantenha a ventilação do tubo de escape livre.

**Nota importante**

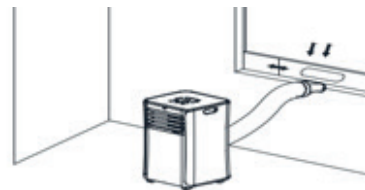
A longitude da mangueira de escape será de 280-1500mm e esta longitude é baseada nas especificações do ar condicionado. Não utilize tubos de outra extensão nem substitua por outras mangueiras diferentes, ou isto poderá causar um mau funcionamento. A saída de escape não deve estar bloqueada, caso contrário poderá causar sobreaquecimento.



Img. 4



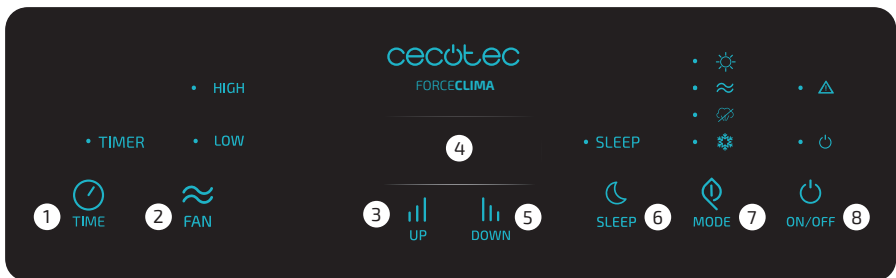
Img. 5



Img. 6

**5. FUNCIONAMENTO**

Painel de controlo LED:



1. Temporizador
2. Ventilador
3. Cima
4. Visor
5. Baixo
6. Sleep/Noite
7. Modos de ventilação
8. Ligar

**Aviso:** quando ligar o aparelho pela primeira vez, emitirá um som e a seguir entrará em modo standby.

### **Botão de Ligar e Desligar**

Pressione este botão para ligar e desligar o aparelho. Em caso de já estar aceso, pressione o botão para desligar. Caso esteja desligado, pressione este botão para ligar.

### **Botão de seleção de Modo**

Com o produto ligado, pressione o botão de Modo para mudar entre os modos de refrigeração, desumidificação e ventilação.

### **Botão Cima e Baixo:**

Pressione um destes botões para subir ou baixar a temperatura ou ajustar o temporizador. Enquanto ajusta a temperatura pressione o botão para escolher a temperatura desejada (opção não disponível em modo ventilação ou desumidificação). Enquanto ajusta o temporizador, pressione um destes botões para escolher o tempo desejado.

Pressione os dois botões ao mesmo tempo para escolher entre Celcius (°C) ou Fahrenheit (°F).

### **Botão de seleção de velocidade do ar**

Para o modo de refrigeração e ventilação, pressione o botão para escolher entre velocidade de ar baixa, média ou alta.

Para o modo de desumidificação pressionar este botão não tem validade e o ar condicionado escolherá automaticamente a velocidade baixa.

### **Botão do temporizador**

Em caso de que o aparelho esteja aceso, pressione este botão para apagar o temporizador. Enquanto estiver desligado, pressione este botão para ligar o temporizador. Pressione, quando o símbolo do temporizador piscar, pressione os botões de Cima e Baixo para escolher o tempo desejado. Poderá escolher entre 1 e 24 horas de hora em hora e para mais ou para menos.

### **Modo Sleep (noite)**

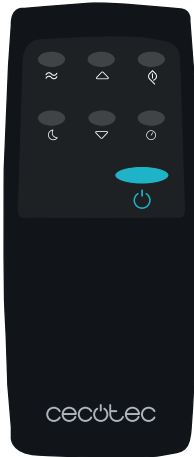
Cuando o produto está em modo de refrigeração, ao ativar o modo noite a temperatura estabelecida aumentará 1 °C durante a primeira hora. Uma hora depois, a temperatura estabelecida aumentará mais 1 °C e será constante.








O modo noite não funciona quando estão activados os modos desumidificação ou ventilação. Quando o depósito de água estiver cheio, o produto entrará em estado de repouso, o modo noite deixa de funcionar automaticamente.

**Nota:** não se pode ativar o modo de suspensão quando estiver no desumidificador ou ventilador. Utilize o comando para estabelecer o modo suspensão, não é possível configurar no ecrã LED. Pressione o painel de controlo do ecrã táctil.

## Comando a distância

Instruções dos botões do comando a distancia:



1. Power: pressione  para ligar ou desligar o produto.
- 2.Timer: pressione  para configurar o temporizador.
3. Down: pressione  para reduzir a temperatura e o tempo do temporizador.
4. Mode: pressione  para mudar entre refrigerar, aquecer, desumidificar ou ventilar.
5. Up: pressione  para aumentar a temperatura e o tempo do temporizador.
6. Fan: pressione  para escolher a potência de ventilação, alta ou baixa.
7. Sleep Mode: pressione  para ativar o modo noite.

## **FUNÇÕES DE PROTEÇÃO**

### **Função de proteção anti congelamento**

Durante o modo refrigerar, desumidificar ou de poupança de energia, se a temperatura do sensor do tubo de escape for demasiado baixa, a função de proteção do aparelho se activará automaticamente. Se a temperatura do tubo de escape aumenta até alcançar certa temperatura, pode voltar automaticamente ao funcionamento normal.

### **Função contra o transbordo da água**

Quando a água depositada na bandeja supere o nível de advertência, a máquina emitirá automaticamente um alarme e o LED "FL" piscará. Neste ponto, é necessário mover o tubo de desagüe que conecta a máquina ou a saída de água ao desagüe ou outra área de desagüe para esvaziar a água (detalhes ver instruções de desagüe no fim deste capítulo). Depois de esvaziar a água, a máquina voltará ao estado anterior.

### **Descongelação automática**

Os modelos de aquecimento e refrigeração têm esta função: o produto tem função de descongelação automática. Durante a descongelação, o símbolo de aquecimento no ecrã pisca.

### **Função de proteção do compressor**

O compressor contém uma função de proteção de arranque de atraso de 3 min., depois de apagar o ar condicionado, que permite aumentar a sua vida.

## **INSTRUÇÕES DE DESAGÜE**

### **Desagüe Manual**

1. Quando a máquina parar depois de que o depósito de água esteja cheio, desligue e tire da corrente elétrica.

**Advertências:** mova a máquina cuidadosamente para não derramar a água na bandeja de água da parte inferior do corpo.

2. Coloque o recipiente de água debaixo da saída de água lateral situada detrás do corpo.

3. Desenrosque a tampa de desagüe e tire a tampa de água. A água fluirá automaticamente no recipiente de água.



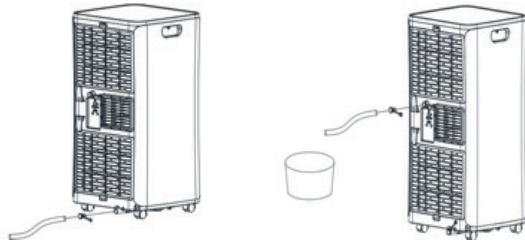
### Aviso

1. Mantenha a tampa de desagüe e a tampa de água postos corretamente.
2. Durante o desagüe, o corpo pode inclinar-se ligeiramente para trás.
3. Se o recipiente de água não pode aguentar com toda a água, antes de que se encha, tape a saída de água com a tampa de água o mais rápido possível para evitar que a água saia e caia para o chão.(img.)
4. Quando sair água, coloque a tampa de água e aperte a tampa de desagüe.

**Aviso:** reinicie a máquina depois de instalar a tampa de água e a coberta de desagüe, caso contrário a água de condensação da máquina molhará o chão. (img.)

**Desagüe contínua (opcional)** (só se aplica no modo de refrigeração e desumidificação), como se mostra na imagem abaixo:

- 1) Desenrosque a tampa de desagüe e tire a rolha de água.
- 2) Coloque o tubo de desagüe na saída de água.
- 3) Dirija o tubo de desagüe ao balde.

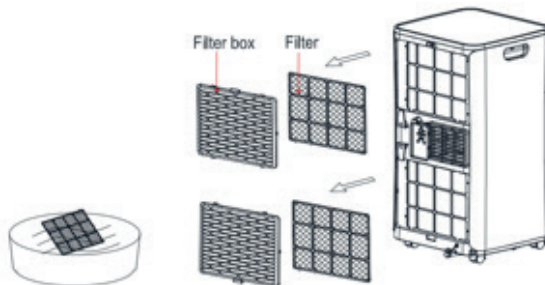


## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**Advertência:** Antes de realizar a limpeza e manutenção, desligue a máquina da corrente elétrica.

### Limpar a superfície

Limpe a superfície da máquina com um pano suave e húmido. Não utilize produtos químicos com benzeno, álcool, gasolina etc. caso contrário a superfície do ar condicionado estraga e poderá a danificar o seu funcionamento.



### **Limpar o ecrã do filtro**

Para evitar que o ecrã do filtro se obstrua com pó e a eficácia do ar condicionado diminua, certifique-se de limpar o ecrã uma vez a cada duas semanas.

Limpeza da parte superior do ecrã do filtro

- Feche o bloqueio da parte superior do ecrã do filtro EVA com as mãos. Pressione para baixo desde o exterior para tirar a parte superior do ecrã do filtro EVA. Desenrosque os quatro parafusos que fixam o ecrã do filtro EVA e a carcaça traseira para tirar o ecrã do filtro EVA (como na imagem).
- Coloque o ecrã do filtro EVA na água tibia com um detergente neutro a aproximadamente 40°C e seque à sombra depois de enxaguar.

Limpar a parte inferior do ecrã do filtro

- Pegue pela asa do filtro CON e puxe com cuidado para tira-la.
- Ponha o filtro CON na água tibia (aproximadamente 40°C) com um detergente neutro. Tire o detergente com água abundante e deixe que se seque à sombra.

### **ARMAZENAMENTO DO APARELHO**

- Desaperte a tampa de drenagem, tire a tampa de água e verta o líquido da bandeja de água noutros recipientes adequados ou incline o corpo diretamente para verter a água.
- Ligue a máquina, ajuste ao modo de ventilação baixa e mantenha configuração até que o tubo de drenagem se seque, para manter seco o interior do corpo e evitar que se humedeca.
- Apague a máquina, desconecte o cabo de alimentação da corrente elétrica e envolva o cabo. Coloque a tampa de água e a tampa de drenagem.
- Retire o tubo de escape.
- Cubra o ar condicionado portátil com uma bolsa de plástico e ponha num lugar seco. Mantenha fora do alcance de crianças e tente que não entre pó.
- Tire as pilhas do comando a distância e conserve-as adequadamente.

Certifique-se de armazenar o corpo num lugar seco e conserve todos os componentes do

produto adequadamente.

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não repare o ar condicionado portátil por si mesmo. Uma reparação inadequada anularia a garantia e pode causar danos aos usuários e ao produto.

<b>Problemas</b>	<b>Causas</b>	<b>Soluções</b>
O ar condicionado portátil não funciona.	Não há eletricidade.	Ligue o produto depois de conectar à tomada de eletricidade.
	O indicador de transbordo de água mostra "FL".	Drene a água.
	A temperatura ambiente é demasiado fria ou quente.	Recomendamos usar o produto quando a temperatura seja entre 7 e 35 °C.
	No modo de refrigeração, a temperatura ambiente é inferior à temperatura ajustada.	Mude a temperatura escolhida.
	No modo de desumidificação a temperatura ambiente é baixa.	Coloque o produto num espaço com uma temperatura ambiente superior a 17 °C.
O efeito de refrigeração não é bom.	Há luz solar direta.	Evite que incida a luz diretamente (com cortinas, persianas, etc.).
	Há portas ou janelas abertas, muitas pessoas ou no modo de refrigeração há outras fontes de calor.	Fechas as portas e janelas e reinicie o ar condicionado portátil.
	El filtro está sucio.	Limpe ou mude o filtro.
	A entrada ou saída de ar estão bloqueadas.	Tire as obstruções.
Emite muito ruído.	O ar condicionado portátil não está sobre uma superfície plana.	Coloque o ar condicionado portátil sobre uma superfície plana para reduzir o ruído.
O compressor não funciona.	Inicia-se a proteção contra aquecimento excessivo.	Espere 3 minutos até que se baixe a temperatura e depois reinicie a máquina.
O comando a distância não funciona.	A distância entre o comando a distância e o ar condicionado portátil é muito grande.	Aproxime o comando a distância ao ar condicionado portátil e certifique-se de que o comando esteja diretamente orientado na direção do recetor.
	O comando a distância não aponta ao seu recetor.	
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas.
Mostra no ecrã 'E1'.	O sensor de temperatura ambiente funciona de forma anormal.	Verifique o sensor de temperatura ambiente e os circuitos relacionados.

Mostra no ecrã 'E2'.	O sensor de temperatura do tubo funciona de forma anormal.	Verifique o sensor de temperatura do tubo e os circuitos relacionados.
----------------------	--	--

## 8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 05262

Potência elétrica absorvida em modo frio: 1010 W

Potência elétrica absorvida em modo calor: 905 W

Voltagem e frequência: 220-240 V ~ 50 Hz

Potência frigorífica: 9000 BTU/h | 2270 Frig/h | 2.64 kW

Potência calorífica: 7100 BTU/h | 1800 kcal/h | 2.10 kW

Refrigerante: R290/210g

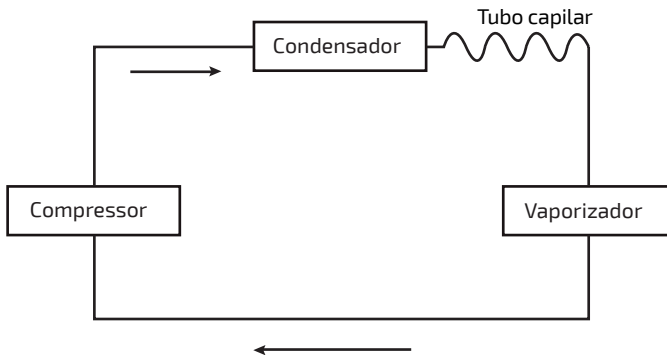
Pressão de funcionamento | Sucção: 0.6 MPa | Descarga: 1.8 MPa

Pressão máxima: 0.6 MPa

Fluxo de ar: 350 m<sup>3</sup>/h

Made in China | Desenhado em Espanha

### DIAGRAMA ESQUEMÁTICO



Para conhecer todos os parâmetros técnicos e específicos, consulte a placa de identificação do produto.

Devido à melhora contínua, reservamo-nos ao direito a mudar algum desenho sem aviso prévio.

## 9. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, de esta maneira, reduzir o impacto que



possam ter na saúde humana e meio ambiente.

O símbolo de contentor riscado recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser descartada e ser tratada como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

## **10. GARANTIA E SAT**

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto está em perfeito estado físico e se dê uso adequado tal e como se indica neste manual de instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto foi usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto a humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a origem da incidência foi pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos los defeitos de fabricação durante 2 anos com base na legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mau uso por parte do usuário o serviço de garantia não se fará responsável da reparação.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone **+34 963210728**.





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain